

# cecotec

## POWER INSTANT-CCINO 20

Cafetera espresso/Espresso machine



*Cumbia*

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4  |
| Safety instructions        | 6  |
| Instructions de sécurité   | 8  |
| Sicherheitshinweise        | 11 |
| Istruzioni di sicurezza    | 13 |
| Instruções de segurança    | 16 |
| Veiligheidsinstructies     | 18 |
| Instrukcje bezpieczeństwa  | 20 |
| Bezpečnostní pokyny        | 23 |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 26 |
| 2. Antes de usar                                   | 27 |
| 3. Funcionamiento                                  | 27 |
| 4. Limpieza y mantenimiento                        | 32 |
| 5. Resolución de problemas                         | 34 |
| 6. Especificaciones técnicas                       | 35 |
| 7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 35 |
| 8. Garantía y SAT                                  | 36 |
| 9. Copyright                                       | 36 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 37 |
| 2. Before use                                           | 38 |
| 3. Operation                                            | 39 |
| 4. Cleaning and maintenance                             | 43 |
| 5. Troubleshooting                                      | 45 |
| 6. Technical specifications                             | 46 |
| 7. Disposal of old electrical and electronic appliances | 46 |
| 8. Technical support and warranty                       | 47 |
| 9. Copyright                                            | 47 |

## SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 48 |
| 2. Avant utilisation                                      | 49 |
| 3. Fonctionnement                                         | 49 |
| 4. Nettoyage et entretien                                 | 54 |
| 5. Résolution de problèmes                                | 56 |
| 6. Spécifications techniques                              | 58 |
| 7. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 58 |
| 8. Garantie et SAV                                        | 58 |
| 9. Copyright                                              | 58 |

## INHALT

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten                        | 59 |
| 2. Vor dem Gebrauch                             | 60 |
| 3. Bedienung                                    | 61 |
| 4. Reinigung und Wartung                        | 65 |
| 5. Problembehebung                              | 67 |
| 6. Technische Spezifikationen                   | 69 |
| 7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 69 |
| 8. Garantie und Kundendienst                    | 69 |
| 9. Copyright                                    | 69 |

## INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti                                        | 70 |
| 2. Prima dell'uso                                            | 71 |
| 3. Funzionamento                                             | 72 |
| 4. Pulizia e manutenzione                                    | 76 |
| 5. Risoluzione dei problemi                                  | 78 |
| 6. Specifiche tecniche                                       | 80 |
| 7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 80 |
| 8. Garanzia e supporto tecnico                               | 80 |
| 9. Copyright                                                 | 80 |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                             | 81 |
| 2. Antes de usar                                   | 82 |
| 3. Funcionamento                                   | 82 |
| 4. Limpeza e manutenção                            | 87 |
| 5. Resolução de problemas                          | 89 |
| 6. Especificações técnicas                         | 90 |
| 7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos | 91 |
| 8. Garantia e SAT                                  | 91 |
| 9. Copyright                                       | 91 |

## INHOUD

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| 1. Onderdelen en componenten                             | 92  |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt                          | 93  |
| 3. Werking                                               | 94  |
| 4. Schoonmaak en onderhoud                               | 98  |
| 5. Probleemoplossing                                     | 100 |
| 6. Technische specificaties                              | 101 |
| 7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 102 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning                  | 102 |
| 9. Copyright                                             | 102 |

## SPIS TREŚCI

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| 1. Części i komponenty                                | 103 |
| 2. Przed użyciem                                      | 104 |
| 3. Funkcjonowanie                                     | 105 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja                          | 109 |
| 5. Rozwiązywanie problemów                            | 111 |
| 6. Dane techniczne                                    | 112 |
| 7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 113 |
| 8. Gwarancja i Serwis techniczny                      | 113 |
| 9. Copyright                                          | 113 |

## OBSAH

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| 1. Části a složení                                  | 114 |
| 2. Před použitím                                    | 114 |
| 3. Fungování                                        | 115 |
| 4. Čištění a údržba                                 | 120 |
| 5. Řešení problémů                                  | 122 |
| 6. Technické specifikace                            | 123 |
| 7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 123 |
| 8. Záruka a technický servis                        | 123 |
| 9. Copyright                                        | 124 |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato puede utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
-  Este icono significa: precaución, superficie caliente. Las superficies accesibles son susceptibles de calentarse durante el uso.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: la abertura de llenado no tiene que abrirse durante el uso.
- ADVERTENCIA: tome precauciones para evitar el derramamiento de líquidos sobre el conductor.

- ADVERTENCIA: un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
- Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
- Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
- En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No lave el aparato en el lavavajillas.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 20 cm a los lados y 30 cm por encima del producto cuando esté en funcionamiento.

- No coloque el producto bajo armarios o muebles de cocina, emite vapor y podría dañarlos.
- No llene el filtro de más.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- Nunca utilice el dispositivo sin un recipiente compatible debajo del surtidor de café y de la boquilla del depósito de leche.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the device.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the Technical Support Service of Cecotec or similar qualified personnel to avoid risks.

-  This symbol means "Caution, Hot Surface". Accessible surfaces are likely to heat up during use.
  - This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- WARNING: the filling opening must not be opened during operation.
- WARNING: take precautions to avoid spillage of liquids on the cord.
- WARNING: incorrect or improper use can be dangerous for both the appliance and the user. Use the appliance only for the purposes described in this manual. The surface of the heating element is exposed to residual heat after use.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the product rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cord to touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
  - On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
  - On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.

- Outdoors or in areas with high humidity levels.
- Do not wash the appliance in dishwashers.
- The product must be operated with a minimum free space of 20 cm to each side and 30 cm from the top.
- Do not place the appliance under kitchen-wall units or cupboards, the steam produces could cause damage.
- Do not overfill the portafilter.
- Do not operate the device without water.
- Never use the device without a suitable container below the coffee spout and milk tank's nozzle.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de

portée des enfants de moins de 8 ans.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.



Cette icône signifie : attention ! Surface chaude. Les surfaces accessibles peuvent atteindre de températures élevées pendant l'utilisation.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation.
- Avertissement : faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur.
- AVERTISSEMENT : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des

surfaces chaudes ni dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.

- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
  - dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
  - sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
  - en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Maintenez une distance de sécurité minimale de 20 cm de chaque côté et de 30 cm au-dessus du produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas le produit sous des armoires ou meubles de cuisine, le produit émet de la vapeur et pourrait les abîmer.
- Ne remplissez pas trop le filtre.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- N'utilisez jamais l'appareil sans un récipient compatible placé sous le distributeur de café et sous la buse du réservoir de lait.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Zugängliche Flächen können sich bei der Benutzung erwärmen.
  - Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- ACHTUNG: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- WARNUNG: Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Kanal gelangen.

- HINWEIS: Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals die Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
- Innerhalb oder auf elektrische Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
- Auf weiche Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
- Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Halten Sie beim Verwenden einen Sicherheitsabstand von 20 cm seitlich und 30 cm über dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter Schränke oder Küchenmöbeln. Es erzeugt Dampf und könnte sie schaden.
- Übersteigen Sie nicht den Filter.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem unvereinbaren Behälter unter dem Kaffeeauslauf und der Düse des Milchbehälters.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere, genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere l'apparecchio



e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.

- Osservare accuratamente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.



Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda. Le superfici accessibili sono suscettibili a riscaldamento durante l'uso.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- AVVERTENZA: l'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- AVVERTENZA: prendere le dovute precauzioni per evitare la fuoriuscita di liquidi sulle connessioni elettriche.
- AVVERTENZA: un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore.

Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.

- Spegner e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo. Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non usare il prodotto nelle seguenti circostanze:
  - Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
  - Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
  - In esterno o aree con alti livelli di umidità.
  - L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 20 cm per ogni lato e di 30 cm sopra il prodotto quando è in funzione.
- Non collocare il prodotto sotto armadi o mobili da cucina per evitare danni dovuti all'emissione di vapore.
- Non riempire il filtro oltre il limite.
- Non mettere il prodotto in funzione senza acqua.
- Non utilizzare il dispositivo senza un recipiente compatibile sotto l'erogatore del caffè e il beccuccio del serbatoio per il latte.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
-  Este ícone significa: cautela, superfície quente. As superfícies acessíveis são suscetíveis ao aquecimento durante a utilização.
  - Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- **ATENÇÃO:** a abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- **AVISO:** tome precauções para evitar o entornado de líquidos

por cima das conexões elétricas.

- **Aviso:** o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe o cabo sobressair sobre a borda da superfície de trabalho ou da bancada.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Coloque o produto numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não use o produto em nenhuma destas circunstâncias:
  - Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
  - Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
  - Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
  - Não lave o aparelho na máquina da louça.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 20 cm

aos lados e 30 cm por cima do produto quando estiver em funcionamento.

- Não coloque o produto debaixo de armários ou móveis de cozinha, podem ser danificados devido à emissão de vapor.
- Não encha o filtro demais.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- Nunca utilize o aparelho sem um recipiente compatível debaixo dos bocais de saída de café e da saída do depósito de leite.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o aparelho. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig deze voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houdt het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de

stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.

-  Dit symbool betekent: voorzichtig, heet oppervlak. Toegankelijke oppervlakken zijn gevoelig voor verhitting tijdens het gebruik.
  - Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** De vulopening mag tijdens het gebruik niet worden geopend.
- **WAARSCHUWING:** neem voorzorgsmaatregelen om morsen van vloeistoffen op de bestuurder te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** onjuist of oneigenlijk gebruik kan zowel het toestel als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Het oppervlak van het verwarmingselement wordt na gebruik blootgesteld aan restwarmte.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Trek

aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

- Plaats het toestel op een vlak, stabiel, droog en hittebestendig oppervlak.
- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
- In of op gas- of elektrische vuren, hete ovens of in de buurt van vuur.
- Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen tijdens het gebruik.
- Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Het toestel is niet geschikt voor de vaatwasser.
- Bewaar een veiligheidsafstand van 20 cm aan de zijkanten en 30 cm aan de bovenkant van het toestel als het aan het werken is.
- Zet het toestel niet onder kasten of keukenmeubilair want het de uitstoot van stoom zou hen kunnen beschadigen.
- Doe het filter niet te vol.
- Schakel het toestel niet in zonder water.
- Gebruik het toestel niet zonder compatibel recipiënt onder de koffiedispenser en het mondstuk van het melkreservoir.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

- Aparat ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i wyższych, a osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli podano odpowiedni nadzór lub szkolenie w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienie niebezpieczeństwa, jakie sugeruje. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one w wieku powyżej 8 lat i są pod nadzorem. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
-  Ta ikona oznacza: ostrożność, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.
  - To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: Otwór do napełniania nie musi być otwierany podczas użytkowania.
- OSTRZEŻENIE: Zachowaj środki ostrożności, aby uniknąć rozlania płynu na przewód.
- OSTRZEŻENIE: niewłaściwe lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i dla użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Powierzchnia elementu grzejącego po użyciu podlega działaniu ciepła resztkowego.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie nakręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól aby kabel zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Wyłączyć i odłączyć produkt od źródła zasilania, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie używaj produktu w następujących okolicznościach:
- W lub na kuchenkach gazowych lub elektrycznych, gorących piekarnikach lub w pobliżu ognia.
- Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
- Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie myj urządzenia w zmywarce lub pralce.
- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 20 cm po bokach i 30 cm nad pracującym produktem.
- Nie umieszczaj produktu pod szafkami lub meblami kuchennymi, wydziela parę wodną i może je uszkodzić.
- Nie przepętniać filtra.
- Nie uruchamiaj produktu bez wody.

- Nigdy nie używaj urządzenia bez kompatybilnego pojemnika pod wylewką kawy i wylewką zbiornika na mleko.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut patřičný dohled nebo byly proškoleny ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, pozáručním servisem nebo kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
-  Tato ikona znamená: pozor, horký povrch. Přístupné povrchy jsou náchylné k zahřátí během používání.
  - Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- VAROVÁNÍ: Plnicí otvor se během používání nemusí otevírat.
- Poznámka: Spotřebič lze skladovat ve svislé poloze, abyste ušetřili místo v kuchyni.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné použití nebo nesprávné použití může ohrozit zařízení i uživatele. Používejte tento přístroj pouze k činnostem popsaným v tomto manuálu. Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.
- Vypněte a odpojte od elektrického proudu pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Umístěte přístroj vždy na povrchy suché, stabilní, rovné a odolné proti teplu.
- Nepoužívejte přístroj za následujících podmínek:
- V nebo nad elektrickými nebo plynovými troubami, horkými troubami a nebo v blízkosti ohně.
- Na měkkém povrchu (např. koberec) nebo na povrchu, který by mohl zapříčinit převrnutí přístroje.
- Venku nebo v místech s vysokou vlhkostí.
- Nečistěte přístroj v myčce.
- Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 20 cm na každé straně a nahoře 30 cm, pokud přístroj funguje.
- Nudávejte přístroj do skříní nebo kuchyňského nábytku.

Vychází z něj pára a mohl by je poškodit.

- Nepřeplňujte filtr.
- Nepoužívejte přístroj bez vody.
- Nikdy přístroj nepoužívejte bez vhodné nádoby pod vývodem na kávu a pod vývodem na mléko.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Panel de control
4. Botón de liberación del depósito de leche
5. Selector de espuma de leche
6. Tapa del depósito de leche
7. Palanca de la boquilla del depósito de leche
8. Boquilla del depósito de leche
9. Depósito de leche
10. Bandeja de goteo
11. Rejilla extraíble
12. Brazo de la cafetera
13. Soporte abatible para vasos
14. Surtidor de café
15. Calientatazas
16. Botón de encendido
17. Doble espresso
18. Indicador luminoso rojo
19. Latte macchiato
20. Autolimpieza
21. Espuma de la leche
22. Indicador luminoso naranja
23. Cappuccino
24. Espresso
25. Filtro para 1 café
26. Filtro para 2 cafés
27. Cuchara de café

### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

**Advertencia:** limpie el producto antes de utilizarlo por primera vez para eliminar los residuos de fabricación. Consulte el apartado de "Limpieza y mantenimiento" al final de este manual.

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Cafetera Cumbia Power Instant-ccino 20
  - Filtro individual para un café
  - Filtro para dos cafés
  - Brazo portafiltros
  - Accesorio para cápsulas de café
  - Cuchara medidora con prensa
  - Este manual de instrucciones
- Limpie el dispositivo con un paño limpio, suave y húmedo.
  - Enjuague el depósito de agua (2), el depósito de leche (9), el brazo de la cafetera (12), ambos filtros, la bandeja de goteo (10), la rejilla (11) y la cuchara con agua y jabón.
  - Coloque el aparato en una superficie plana, estable y segura.
  - Desenrolle completamente el cable y conéctelo a una toma de corriente con buen acceso.
  - Prepare un café de prueba con café en polvo para asegurarse de eliminar todos los residuos de fabricación del interior del sistema de agua. Repita este paso 2 veces.

**Advertencia:** es posible que, al calentar el aparato por primera vez, aparezca un leve olor a quemado y humo. Esto es consecuencia de los residuos de los productos de fabricación y no afecta al funcionamiento del aparato.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Bandeja de goteo

La bandeja de goteo está diseñada para recoger las gotas de café que caen del surtidor o las de leche de la boquilla del depósito de leche.

**AVISO:** retire o inserte la bandeja de goteo cuando no esté instalado el depósito de leche en el dispositivo.

Coloque la rejilla extraíble (11) en la bandeja de goteo.

Utilice las guías de la parte inferior del dispositivo para deslizar la bandeja de goteo hasta su posición correcta.

#### Depósito de agua

- Abra la tapa del depósito de agua (1).
- Utilice el asa del depósito de agua para sacarlo (2).
- Vierta agua en el depósito de agua sin exceder la marca MAX.
- Inserte de nuevo el depósito de agua y gire el asa hacia abajo. Asegúrese de que el depósito de agua encaja correctamente.
- Cierre la tapa del depósito de agua.

**AVISO:** si el agua no se utiliza en dos días, deseche los restos y rellene el depósito antes de utilizarlo de nuevo.

#### Depósito de leche

- Extraiga el depósito de leche del dispositivo presionando el botón de liberación del depósito de leche (4) y tirando de él hacia afuera (hacia la derecha mirando la cafetera de frente) a la vez.
- Quítele la tapa (6) al depósito de leche presionando el botón de liberación situado en el lado derecho.
- Vierta leche en el depósito de leche sin exceder la marca MAX.
- Tape el depósito de leche con su tapa y asegúrese de que encaja correctamente.
- Vuelva a introducir el depósito de leche en el dispositivo hasta escuchar un "clic". Asegúrese de que encaja en su posición correcta.

**AVISO:** si la leche no se utiliza en dos días, deseche los restos y rellene el depósito antes de utilizarlo de nuevo.

#### Filtros

Inserte el filtro deseado en el brazo de la cafetera (12). El filtro debe estar bien sujeto al brazo de la cafetera para evitar que se caiga al desechar los restos de café.

**AVISO:** emplee el filtro pequeño para preparar un espresso, un cappuccino o un latte macchiato y el filtro grande para preparar espresso doble o dos espressos, cappuccino o latte macchiato largos.

- Retire de forma manual el filtro del brazo de la cafetera.
- Para llenar el filtro de café molido siga los siguientes pasos:
- Utilice la cuchara medidora para medir y echar la cantidad deseada de café molido al filtro seleccionado. Una cuchara medidora entera equivale, aproximadamente, a un filtro pequeño.
- Utilice la misma cuchara para prensar el café en el filtro.

**AVISO:** no utilice café demasiado molido, sustitutos ni extractos de café, ya que pueden contener sustancias pegajosas y podrían bloquear el dispositivo.

#### Brazo de la cafetera

- Introduzca el brazo de la cafetera (12) en el producto y gírelo en el sentido contrario de las agujas del reloj para asegurarlo.
- Para sacar el brazo de la cafetera del producto, gírelo en el sentido de las agujas del reloj y tire hacia abajo.
- Para desechar el café utilizado, golpee el brazo de la cafetera con cuidado contra algún borde (por ejemplo, el cubo de la basura, un bol o un objeto similar) de manera que el café caiga del filtro.

#### Calientatazas

El dispositivo cuenta con un calientatazas (15) que se calienta automáticamente al encenderse. Coloque las tazas a calentar en el calientatazas durante unos 5-10 minutos.

#### Encender

Al encender el dispositivo, el indicador luminoso rojo y todos los botones parpadearán, indicando que no está lista para ser usada aún.

- Coloque una taza debajo del surtidor de café.
- Pulse cualquier botón, el dispositivo llevará a cabo un ciclo de autolimpieza. Coloque una taza debajo del surtidor de café y de la boquilla del depósito de leche y espere a que finalice. Una vez que haya terminado el ciclo, la cafetera estará lista para ser usada.
- Pulse el botón de encendido para encender el dispositivo y precalentar el agua. Durante el proceso de precalentamiento, el panel de control parpadeará.

#### Preparar cafés

##### Espresso

- Llene el depósito de agua (2).
- Inserte el filtro deseado en el brazo de la cafetera (12).
- Llene el filtro de café molido y prénselo con el extremo de la cuchara dosificadora.
- Inserte el brazo de la cafetera en el dispositivo.
- Pulse el botón de encendido (16) para encender el dispositivo y precalentar el agua. Durante el proceso de precalentamiento, el panel de control parpadeará.



**Aviso:** si el depósito de leche no está colocado, solo se iluminarán estos 2 botones, indicando que solo se pueden seleccionar los cafés espresso (24) o doble espresso (17).

- Coloque una o dos tazas debajo del surtidor de café (14).
- El dispositivo cuenta con un soporte para tazas pequeñas (13). Ábralo si fuera necesario como se muestra en la figura 2.
- Una vez que el dispositivo se haya precalentado, el panel de control dejará de parpadear. Pulse el botón de espresso (24) o el botón de dos espressos o doble espresso (17). La máquina emitirá un pitido y el botón seleccionado parpadeará.
- Una vez que haya preparado el o los cafés, la máquina emitirá un pitido, el panel de control se encenderá de nuevo y el dispositivo entrará automáticamente en modo standby.

#### **Cappuccino/Latte macchiato**

- Llene el depósito de agua (2).
- Llene el depósito de leche entera y fría para obtener unos resultados óptimos (9).
- **Aviso:** el dispositivo es compatible con cualquier tipo de leche, ya sea entera, desnatada, orgánica, de soja, etc.
- Inserte el filtro deseado en el brazo de la cafetera (12).
- Llene el filtro de café molido y prénselo con el extremo de la cuchara dosificadora.
- Inserte el brazo de la cafetera en el dispositivo.
- Despliegue la boquilla del depósito de leche (8) utilizando la palanca (7). Utilice el selector de espuma de leche (5) para seleccionar la cantidad de espuma. (5).
- Pulse el botón de encendido (16) para encender el dispositivo y precalentar el agua. Durante el proceso de precalentamiento, el panel de control parpadeará.
- Coloque una taza debajo del surtidor de café (14) y de la boquilla del depósito de leche.
- Una vez que el dispositivo se haya precalentado, el panel de control dejará de parpadear. Pulse el botón de cappuccino (23) o el de latte macchiato (19), la máquina emitirá un pitido y el botón seleccionado se iluminará.
- Una vez que haya preparado el café, la máquina emitirá un pitido, el panel de control se encenderá de nuevo y el dispositivo entrará automáticamente en modo standby.

#### **Espuma de leche**

- Llene el depósito de agua (2).
- Llene el depósito de leche entera y fría para obtener unos resultados óptimos (9).

**Aviso:** el dispositivo es compatible con cualquier tipo de leche, ya sea entera, desnatada, orgánica, de soja, etc.

- Despliegue la boquilla del depósito de leche (8) utilizando la palanca (7). Utilice el selector de espuma de leche (5) para seleccionar la cantidad de espuma.
- Pulse el botón de encendido (16) para encender el dispositivo y precalentar el agua.

Durante el proceso de precalentamiento, el panel de control parpadeará.

- Coloque una taza debajo de la boquilla del depósito de leche.
- Una vez que el dispositivo se haya precalentado, el panel de control dejará de parpadear. Pulse el botón de espuma de leche (21), la máquina emitirá un pitido y el botón seleccionado parpadeará.
- Una vez que haya preparado el café, la máquina emitirá un pitido, el panel de control se encenderá de nuevo y el dispositivo entrará automáticamente en modo standby.

**Aviso:** el dispositivo permanecerá encendido y el panel de control estará iluminado hasta 30 minutos después de haber funcionado por última vez. Durante este tiempo, el calentatazas (15) sigue calentando. Al pasar los 30 minutos, debe pulsar el botón de encendido (16) de nuevo para encender el dispositivo y preparar el siguiente café.

**Aviso:** el proceso de preparación de café se puede pausar en cualquier momento pulsando el botón del café seleccionado de nuevo. Esto hará que el dispositivo vuelva al modo standby.

#### **Personalización de cafés**

La cafetera cuenta con una función de personalización que permite seleccionar la cantidad exacta de café y de leche para cada café, además de guardar los ajustes para futuros usos. Las cantidades configuradas permanecen guardadas hasta que se configuran cantidades nuevas.

#### **Espresso, doble espresso y espuma de leche**

- Dependiendo de la bebida que se vaya a preparar, llene el depósito de agua o de leche como se explica en la sección anterior.
- Mantenga pulsado el botón del café deseado (2 pitidos) hasta tener la cantidad que quiera de café o de leche.
- No deje de pulsar el botón hasta no haber obtenido la cantidad deseada. Al soltar el botón, la cafetera emitirá 3 pitidos indicando que la cantidad se ha guardado.

#### **Cappuccino y Latte macchiato**

Para preparar estos cafés es necesario llevar a cabo este paso 2 veces, una para la cantidad de espresso y otra para la de leche.

- Llene el depósito de agua o de leche. Asegúrese de que la boquilla del depósito de leche (8) está desplegada y de que hay una taza debajo de ella.
- Seleccione la cantidad de leche: mantenga pulsado el botón del café seleccionado (1 pitido) y deje de pulsar cuando tenga la cantidad de leche deseada.
- Seleccione la cantidad de café: mantenga pulsado el botón del café seleccionado (1 pitido) y deje de pulsar cuando tenga la cantidad de café deseada.
- Al soltar el botón, la cafetera emitirá 3 pitidos indicando que la cantidad se ha guardado.

### Configurar la cantidad de espuma de leche

Utilice el selector situado en el lateral del depósito de leche para seleccionar más o menos espuma. Gire el selector en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar más espuma y en el sentido contrario para seleccionar menos.

### Restaurar ajustes de fábrica

- Para borrar las cantidades de café y de leche configuradas anteriormente y restaurar los ajustes de fábrica siga los siguientes pasos:
- Pulse el botón de encendido (16) para apagar el dispositivo.
- Mantenga pulsados los botones (24) y (17) simultáneamente.
- Pulse el botón de encendido (16) para encender el dispositivo de nuevo. El panel de control parpadeará 5 veces y la cafetera emitirá 5 pitidos.
- Deje de pulsar el botón. Las cantidades de fábrica se habrán restaurado.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el depósito de leche (9) y los filtros con detergente suave y agua caliente, o métalos en el lavavajillas después de cada uso.
- Enjuague el tubo del depósito de leche con agua caliente limpia para eliminar los restos de leche después de cada uso.
- Si fuera necesario, limpie el depósito de agua (2), la bandeja de goteo (10) y la rejilla (11) con detergente suave y agua caliente o en el lavavajillas.
- Realice el ciclo de limpieza (vea la sección de autolimpieza) para limpiar el sistema del depósito de agua, así como el surtidor de café (14) o el brazo de la cafetera (12).
- Limpie la carcasa exterior con un paño húmedo. Utilice un detergente suave para eliminar la suciedad más persistente si fuera necesario.
- Seque completamente la cafetera y los accesorios antes de montarla de nuevo.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni esponjas duras a la hora de limpiar el dispositivo, ya que podrían dañar la superficie.

### Autolimpieza

#### Limpieza rápida del sistema del depósito de leche:

- Llene el depósito de leche con agua.
- Despliegue la boquilla del depósito de leche (8) utilizando la palanca (7).
- Pulse el botón de encendido (16) para encender el dispositivo y precalentar el agua. Durante el proceso de precalentamiento, el panel de control parpadeará.
- Coloque una taza debajo de la boquilla del depósito de leche.
- Una vez que el dispositivo se haya precalentado, el panel de control dejará de parpadear. Pulse el botón (20), la cafetera emitirá un pitido indicando que ha comenzado el ciclo de autolimpieza.

- Una vez que haya finalizado el ciclo, deseche todos los restos de la limpieza.
- Repita este proceso si fuera necesario.

#### Limpieza intensiva del brazo de la cafetera y del sistema del depósito de leche:

- Llene los depósitos de leche y de agua con agua.
- Despliegue la boquilla del depósito de leche (8) utilizando la palanca (7).
- Pulse el botón de encendido (16) para encender el dispositivo y precalentar el agua. Durante el proceso de precalentamiento, el panel de control parpadeará.
- Coloque una taza debajo del surtidor de café (14) o de leche.
- Una vez que el dispositivo se haya precalentado, el panel de control dejará de parpadear. Pulse el botón (20) durante 5 segundos aproximadamente, la cafetera emitirá un pitido indicando que ha comenzado el ciclo de autolimpieza.
- El ciclo de limpieza se puede pausar en cualquier momento pulsando el mismo botón, el dispositivo entrará en modo standby.
- Una vez que haya finalizado el ciclo, deseche todos los restos de la limpieza.
- Repita este proceso si fuera necesario.

### Descalcificación

Los residuos de cal tienen efectos adversos no solo en la calidad del café y del agua, sino también en la potencia y la vida útil del producto. Si el producto genera mucho vapor o el proceso de preparación del café es más lento de lo habitual, el producto podría necesitar una descalcificación. Utilice productos de limpieza antical con regularidad, cada 2-6 semanas, para evitar que la cafetera se bloquee o funcione en malas condiciones.

### Aviso

El dispositivo le avisará a través del indicador luminoso naranja (22) que el proceso de descalcificación debe llevarse a cabo.

### Explicación

#### 1ª LIMPIEZA

Llene el depósito con descalcificador siguiendo las indicaciones del fabricante. Presione el botón de limpieza (20) durante 3-5 segundos. El botón parpadeará y el dispositivo iniciará el primer paso de la limpieza profunda:

1. La bomba funcionará de forma intermitente durante 20-25 segundos mientras bombea agua al sistema de preparación del café.
2. La bomba funcionará de forma intermitente durante 20-25 segundos mientras bombea el agua al sistema de espumado de la leche.
3. La unidad repetirá los pasos 1) y 2) en 20 ocasiones.

El primer paso de limpieza finalizará y el botón de limpieza se iluminará de forma fija.

## 2ª LIMPIEZA

Llene de agua limpia el depósito. Presione el botón de limpieza de nuevo para iniciar el segundo paso.

1. La bomba funcionará de forma intermitente durante 2 minutos aproximadamente mientras limpia el espumador de leche.
2. La bomba funcionará de forma intermitente durante 4 minutos aproximadamente mientras limpia la cafetera.
3. Cuando se complete la limpieza, sonarán dos pitidos y la unidad volverá al modo de espera.

## Almacenamiento

Desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no vaya a ser utilizado durante un periodo prolongado de tiempo. Límpiolo si fuera necesario y deje que se seque por completo. Guárdelo junto con todos sus accesorios en un lugar seco, limpio y seguro, en el que esté protegido de la luz solar directa y al que no tengan acceso niños o animales.

## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Advertencia: no intente reparar dispositivos electrónicos defectuosos por su cuenta.

| Problema                                 | Posible causa                                                                 | Posible solución                                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| El indicador luminoso rojo está activo.  | No hay suficiente agua en el depósito.                                        | Llene el depósito de agua.                                                               |
| El indicador luminoso amarillo parpadea. | El aparato está bloqueado.                                                    | Descalcifique el dispositivo.                                                            |
| El café sale muy lentamente.             | El surtidor de café o el filtro están bloqueados.                             | Limpie el brazo de la cafetera o el filtro.                                              |
|                                          | El aparato está bloqueado.                                                    | Descalcifique el dispositivo.                                                            |
|                                          | El café está muy prensado.                                                    | Rellene el filtro con café, no lo preme demasiado.                                       |
|                                          | El café tiene una molienda muy fina.                                          | Utilice un café molido con una molienda más gruesa.                                      |
| El café está muy flojo.                  | No hay suficiente café en el filtro.                                          | Ponga la cantidad correcta de café en el filtro.                                         |
|                                          | La cantidad de café preconfigurada es mayor a la cantidad de café del filtro. | Configure la cantidad correcta de café en la cafetera e introduzca el café en el filtro. |

|                                                         |                                                                                                     |                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Durante la preparación del café se genera mucho vapor.  | Se ha seleccionado cappuccino, latte macchiato o espuma de leche, pero no hay leche en el depósito. | Espere a que finalice la función y permita que la cafetera se enfríe. Extraiga el depósito de leche, llénelo, insértelo y póngalo en funcionamiento de nuevo. |
|                                                         | El aparato está bloqueado.                                                                          | Descalcifique el dispositivo.                                                                                                                                 |
| Aparece un olor desagradable durante el funcionamiento. | Es la primera vez que se utiliza el dispositivo.                                                    | Utilice la cafetera un par de veces sin tomarse el café para limpiar el interior y eliminar los restos de la fabricación.                                     |
|                                                         | La cafetera se acaba de descalcificar.                                                              | Enjuague el producto con agua limpia.                                                                                                                         |
| El café sale muy rápido.                                | El café molido es muy grueso. No hay suficiente café en el filtro.                                  | Utilice un café molido más fino. Utilice más café.                                                                                                            |
|                                                         | El café no está prensando correctamente.                                                            | Rellene el filtro de café, y prénselo con más fuerza.                                                                                                         |

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Power Instant-ccino 20

Referencia del producto: 01506

Voltaje y frecuencia: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Potencia: 1240 - 1450 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un

punto de recogida designado por las autoridades locales.  
 Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.  
 El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.  
 Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.  
 Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Water tank cover
2. Water tank
3. Control panel
4. Milk-tank release button
5. Milk froth knob
6. Milk tank cover
7. Milk-tank spout lever
8. Milk tank spout
9. Milk tank
10. Drip tray
11. Removable grille
12. Portafilter
13. Fold-down cup holder
14. Coffee spout
15. Cup warmer
16. Power button
17. Double espresso
18. Red indicator light
19. Latte macchiato
20. Auto-clean
21. Milk froth
22. Orange indicator light
23. Cappuccino
24. Espresso
25. Single-coffee filter
26. Filter for 2 coffees
27. Measuring spoon with tamper

## NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

**Warning:** Clean the product before using it for the first time to remove all possible manufacturing residues. See the "Cleaning and maintenance" section at the end of this instruction manual.

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Cumbia Power Instant-ccino 20 coffee machine
- Single-coffee filter
- Double-coffee filter
- Portafilter
- Filter for coffee pods
- Measuring spoon with tamper
- Instruction manual
- Wipe down the device with a clean, soft dampened cloth.
- Rinse the water tank (2), the milk tank (9), the portafilter (12), both filters, the drip tray (10), the grille (11), and the measuring spoon with soapy water.
- Place the device on a flat, stable and safe surface.
- Completely unwind the mains cord and plug it into a properly installed and easily accessible mains socket.
- Prepare a test coffee with coffee powder in order to make sure all manufacturing residues inside the water system are removed. Repeat this step 2 times.

**Warning:** A slight odour and smoke might appear when operating the device for the first time. This is due to manufacturing material residues and does not affect the operation of the appliance.

## 3. OPERATION

### Drip tray

The drip tray is designed to collect the coffee which drips from the coffee spout or the milk from the milk tank's nozzle.

**Note:** always remove or insert the drip tray when the milk tank is not inserted in the device.

Place the removable grille (11) on the drip tray.

Use the guides on the bottom part of the device to slide the drip tray into its correct position.

### Water tank

- Open the water tank cover (1).
- Take out the water tank (2) by the handle.
- Pour water into the water tank without exceeding the MAX mark.
- Reinsert the water tank and turn the handle downwards. Make sure that the water tank fits correctly.
- Close the water-tank cover.

**Note:** If the water is not used within two days, pour away the remaining water and refill the water tank before you use it again.

### Milk tank

- Remove the milk tank from the device by pressing the milk-tank release button (4) and pulling it outwards (to the right when looking at the front of the coffee machine) at the same time.
- Remove the milk tank cover (6) from the milk tank (9) by pressing the release button on the milk tank cover's side.
- Pour milk into the milk tank without exceeding the MAX mark.
- Refit the milk tank cover making sure it's correctly in place.
- Insert the milk tank back in the device until a little "click" is heard. Make sure it is in its correct position.

**Note:** If the milk is not used within two days, pour away the remaining water and refill the water tank before you use it again.

### Filters

Insert the desired filter in the portafilter (12). The filter must fit securely in the portafilter so that it cannot fall out when coffee powder is removed.

**Note:** Use the small filter for single espresso, normal cappuccino or normal latte macchiato

and the large filter for double espresso or two espressos, a strong cappuccino or a strong latte macchiato.

- Manually remove the filter from the portafilter.
- To fill the filter with coffee powder:
- Use the measuring spoon to measure and pour the desired amount of coffee powder into the selected filter. One full measuring spoon is equivalent to one filled small filter, approx.
- Use the measuring spoon with tamper to press down the coffee in the filter.

**Note:** Do not use coffee which is grounded too fine, coffee substitutes or coffee extracts, as these may contain sticky substances and could block the device.

#### Portafilter

- Insert the portafilter (12) into the device and twist it counterclockwise to secure it.
- To remove the portafilter from the device, turn it clockwise and pull it out downwards.
- To remove the used coffee powder, tap the portafilter gently against an edge (e.g., of a dustbin, a bowl or similar object) so that the tamped coffee powder can be released.

#### Cup warmer

The device features a cup warmer (15) which is heated automatically as soon as the device is switched on. Place the cups to be warmed on the cup warmer for approx. 5 – 10 minutes.

#### Switch-on

Upon switch-on, the red indicator light and all buttons will flash, indicating the coffee machine is not yet ready for use.

- Place a cup under the coffee spout.
- Press any button for the device to carry out an auto-clean cycle. Place a cup under the coffee and milk spouts and wait until cleaning is finished. Once this cycle is finished, the coffee machine will be ready for use.
- Press the on/off button to switch on the device and preheat water. During the preheating process, the control panel will flash.

#### Making coffee

##### Espresso

- Fill the water tank (2).
- Insert the desired filter in the portafilter (12).
- Fill the filter with coffee powder and tamp it with the measuring spoon's end.
- Insert the portafilter into the device.
- Press the on/off button to (16) turn the device on and preheat water. During the preheating process, the control panel will flash.

**Note:** If the milk tank is not inserted, only these 2 buttons will be turned on, indicating that only the button (24) for an espresso or the button (17) for two espressos can be selected.

- Place one or two suitable cup(s) under the coffee spout (14).
- The device is equipped with a fold-down cup holder for small cups (13). Open it if necessary as shown in Figure 2.
- As soon as the device has heated up, the control panel will stop flashing. Press the button for an espresso (24) or the button for two espressos or a double espresso (17). The machine will produce a beep, and the selected button will flash.
- Once the coffee or coffees are ready, the machine will beep, the control panel will light up again and the device will automatically switch to standby mode.

#### Cappuccino/latte Macchiato

- Fill the water tank (2).
- Fill the milk tank with cold whole milk for optimal results (9).
- **Note:** This device is compatible with all types of milk, including whole, skimmed, organic milk or soy drink.
- Insert the desired filter in the portafilter (12).
- Fill the filter with coffee powder and tamp it with the measuring spoon's end.
- Insert the portafilter into the device.
- Fold out the milk tank spout (8) using the lever (7). Use the milk froth knob (5) to set the amount of froth. (5).
- Press the on/off button to (16) turn the device on and preheat water. During the preheating process, the control panel will flash.
- Place a suitable cup under the coffee spout (14) and the milk tank spout.
- As soon as the device has heated up, the control panel will stop flashing. Press the button (23) for cappuccino or the button (19) for latte macchiato, the machine will produce a beep, and the selected button will flash.
- Once the coffee is ready, the machine will beep, the control panel will light up again and the device will automatically switch to standby mode.

#### Milk froth

- Fill the water tank (2).
- Fill the milk tank with cold whole milk for optimal results (9).

**Note:** This device is compatible with all types of milk, including whole, skimmed, organic milk or soy drink.

- Fold out the milk tank spout (8) using the lever (7). Use the milk froth knob (5) to set the amount of froth.
- Press the on/off button to (16) turn the device on and preheat water. During the preheating process, the control panel will flash.

- Place a suitable cup under the milk tank spout.
- As soon as the device has heated up, the control panel will stop flashing. Press the milk froth button (21), the machine will beep, and the selected button will flash.
- Once the coffee is ready, the machine will beep, the control panel will light up again and the device will automatically switch to standby mode.

**Note:** The device will remain in operation and the control panel will be lighted up for up to 30 minutes after the last operation. During this time, the cup warmer (15) keeps on heating. Once 30 minutes have elapsed, the device needs to be switched on again using the on/off button (16) to prepare another coffee.

**Note:** The coffee process can be stopped at any moment by pressing the selected coffee button again. This will switch the device to standby mode.

#### Coffee customisation

The coffee machine includes a customisation function which allows selecting the exact amount of coffee and milk for each coffee, saving the desired settings for future uses. The set quantities are saved until a new quantity is set.

#### Espresso, double espresso, and milk froth

- Depending on the beverage to be prepared, fill the tank with water or milk as explained in the previous section.
- Long press the selected coffee button (2 beeps) until you have the desired amount of coffee or milk.
- Only stop pressing the button when there is enough coffee or milk in the cup. Once you stop pressing, the coffee machine will beep 3 times indicating that the quantity has been saved.

#### Cappuccino and Latte Macchiato

In order to prepare these coffees, the process has to be repeated twice, once for the quantity of espresso and once for the quantity of milk.

- Fill up the milk or water tank. Make sure the milk tank spout (8) is folded out and that there is a cup under the milk tank spout.
- Select the desired amount of milk: long press the selected coffee button (1 beep) and let go once you have enough milk.
- Select the desired amount of coffee: long press the same selected coffee button (1 beep) and let go once you have enough coffee.
- Once you stop pressing, the coffee machine will beep 3 times indicating that the quantity has been saved.

#### Setting the milk froth quantity

Use the knob on the milk tank's side to select more or less milk froth. Turn the knob clockwise for more froth and anticlockwise for less froth.

#### Resetting to factory settings

- In order to delete the coffee and milk amounts set previously and restore factory settings:
- Press the on/off button (16) to switch the device off.
- Press buttons (24) and (17) simultaneously and keep them held down.
- Press the on/off button (16) to switch the device on again. The control panel will flash 5 times and the coffee machine will beep 5 times.
- Stop pressing the button. The amounts have now been reset to the factory settings.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the milk tank (9) and the filters after every use with mild detergent and hot water or in the dishwasher.
- Rinse through the tube in the milk tank with clear hot water to remove milk residues after every use.
- If necessary, clean the water tank (2), the drip tray (10), and the grille (11) with mild detergent and hot water or in the dishwasher.
- Perform the cleaning cycle (see "Auto-clean" section) to clean the water tank system as well as the coffee spout (14) or the portafilter (12).
- Wipe down the housing with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
- Thoroughly dry the device and all accessories before assembling it again.
- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device, these can damage the surface.

#### Auto-clean

##### Quick cleaning of the milk tank system:

- Fill the milk tank with water.
- Fold out the milk tank spout (8) using the lever (7).
- Press the on/off button to (16) turn the device on and preheat water. During the preheating process, the control panel will flash.
- Place a suitable cup under the milk tank spout.
- As soon as the device has heated up, the control panel will stop flashing. Press the button (20): the coffee machine will beep, indicating that the auto-clean cycle has started.
- Once the cycle is over, pour away all the cleaning rests.
- Repeat this process if necessary.



**Intensive cleaning of the portafilter and milk tank system:**

- Fill the milk and water tank with water.
- Fold out the milk tank spout (8) using the lever (7).
- Press the on/off button to (16) turn the device on and preheat water. During the preheating process, the control panel will flash.
- Place a suitable cup below the coffee spout (14) and the milk tank's nozzle.
- As soon as the device has heated up, the control panel will stop flashing. Press the button (20) for 5 seconds approx.: the coffee machine will beep indicating that the auto-clean cycle has started.
- The cleaning cycle can be stopped by pressing the same button again, the device will switch to standby mode.
- Once the cycle is over, pour away all the cleaning rests.
- Repeat this process if necessary.

**Descaling**

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the espresso and the water, but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. Possible signs that indicate that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing. Use anti-scale cleaning products regularly every 2-6 weeks to prevent the coffee machine from clogging or malfunctioning.

**Warning**

The orange indicator light (22) signals the need for descaling.

**Explanation**

**FIRST CLEANING**

Fill the tank with descaler following the manufacturer's instructions. Press the cleaning button (20) for 3-5 seconds. The button will flash, and the device will start the first cleaning step:

1. The pump will run intermittently for 20-25 seconds while pumping water into the brewing system.
2. The pump will run intermittently for 20-25 seconds while pumping water into the milk frothing system.
3. The unit will repeat steps 1) and 2) 20 times.

The first cleaning step will be completed, and the cleaning button will light up steady.

**SECOND CLEANING**

Fill the tank with clean water. Press the cleaning button again to start the second step.

1. The pump will run intermittently for about 2 minutes while cleaning the milk frother.
2. The pump will run intermittently for about 4 minutes while cleaning the coffee machine.

3. When cleaning is complete, two beeps will sound, and the unit will return to Standby mode.

**Storage**

Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a long period of time. Clean the device again if necessary and let it dry completely. Store the device and all accessories in a dry, clean, safe place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

**5. TROUBLESHOOTING**

**Warning:** Do not attempt to repair defective electrical devices by yourself!

| Problem                                                | Possible cause                                                                                     | Possible solution                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The red indicator light is on.                         | There is not enough water in the tank.                                                             | Fill the water tank.                                                                                                                                |
| The yellow indicator light blinks.                     | The device is blocked.                                                                             | Descale the device.                                                                                                                                 |
| Espresso comes out very slow                           | Coffee spout or filter is blocked.                                                                 | Clean the portafilter and filter.                                                                                                                   |
|                                                        | The device is blocked.                                                                             | Descale the device.                                                                                                                                 |
|                                                        | Coffee is tamped too hard.                                                                         | Refill the filter basket with coffee, do not tamp too much.                                                                                         |
|                                                        | Coffee is ground too finely.                                                                       | Use coffee with thicker grinding level.                                                                                                             |
| Coffee is too weak.                                    | Not enough coffee in filter.                                                                       | Pour the exact amount of coffee in the filter.                                                                                                      |
|                                                        | The preset amount of coffee is more than the amount of coffee powder in the filter.                | Set the correct amount of coffee in the coffee machine and filter.                                                                                  |
| A lot of steam is produced during the brewing process. | Cappuccino, latte macchiato or milk froth has been selected but there is no milk in the milk tank. | Wait until the programme has finished and allow the coffee machine to cool down. Remove the milk tank, fill it and put it back, then operate again. |
|                                                        | The device is blocked.                                                                             | Descale the device.                                                                                                                                 |

|                                               |                                                           |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| An unpleasant smell appears during operation. | The device is being used for the first time.              | Run the coffee machine a few times without drinking coffee in order to clean it and to remove any manufacturing residues. |
|                                               | The coffee machine has just been descaled.                | Rinse the device with clear water.                                                                                        |
| Coffee comes out too quickly.                 | Ground coffee is too coarse. Not enough coffee in filter. | Use a finer grind. Use more coffee.                                                                                       |
|                                               | Coffee is not properly tamped.                            | Fill the filter with coffee and tamp it harder.                                                                           |

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Power Instant-ccino 20  
Product reference: 01506  
Voltage and frequency: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz  
Power: 1240 - 1450 W  
Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Panneau de contrôle
4. Bouton de libération du réservoir de lait
5. Sélecteur de mousse de lait
6. Couvercle du réservoir de lait
7. Levier de la buse vapeur du réservoir de lait
8. Buse vapeur du réservoir de lait
9. Réservoir de lait
10. Plateau d'égouttage
11. Grille amovible
12. Bras de la machine à café
13. Support inclinable pour verres
14. Distributeur de café
15. Réchauffe-tasses
16. Bouton de connexion
17. Espresso double
18. Témoin lumineux rouge
19. Latte macchiato
20. Auto-nettoyage
21. Faire mousser du lait
22. Témoin lumineux orange
23. Cappuccino
24. Espresso
25. Filtre pour 1 café
26. Filtre pour 2 cafés
27. Cuillère à café

### NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

**Avertissement :** nettoyez le produit avant de l'utiliser pour la première fois afin d'éliminer les résidus de fabrication. Consultez le paragraphe « Nettoyage et entretien » à la fin de ce manuel.

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Machine à café Cumbia Power Instant-ccino 20
  - Filtre individuel pour un café
  - Filtre pour 2 cafés
  - Bras porte-filtres
  - Accessoire pour dosettes de café
  - Cuillère doseuse avec presse
  - Manuel d'instructions
- 
- Nettoyez le produit avec un chiffon propre, doux et humide.
  - Nettoyez le réservoir d'eau (2), le réservoir de lait (9), le bras de la machine à café (12), les filtres, le plateau d'égouttage (10), la grille (11) et la cuillère avec de l'eau et du savon.
  - Placez l'appareil sur une surface plate, stable et sécurisée.
  - Déroulez complètement le câble et branchez-le à une prise de courant avec un bon accès.
  - Préparez un café comme test avec du café en poudre pour vous assurer d'éliminer tous les résidus de fabrication de l'intérieur du système d'eau. Répétez cette étape 2 fois.

**Avertissement :** il est possible que, lorsque le produit chauffe pour la première fois, de la fumée et une légère odeur de brûlé apparaissent. Cela est dû aux résidus des produits servant à la fabrication de l'appareil et n'affecte en rien le fonctionnement de l'appareil.

## 3. FONCTIONNEMENT

### Plateau d'égouttage

Le plateau d'égouttage est conçu pour récupérer les gouttes de café qui tombent du distributeur de café ou les gouttes de lait qui tombent de la buse vapeur du réservoir de lait.

**Note** : retirez ou insérez le plateau d'égouttage lorsque le réservoir de lait n'est pas installé dans l'appareil.

Placez la grille amovible (11) dans le plateau d'égouttage.

Utilisez les guides de la partie inférieure de l'appareil pour glisser le plateau d'égouttage jusqu'à sa position.

#### Réservoir d'eau

- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (1).
- Utilisez la poignée du réservoir d'eau pour l'extraire (2).
- Versez de l'eau dans le réservoir d'eau sans dépasser la marque MAX.
- Insérez de nouveau le réservoir d'eau et tournez la poignée vers le bas. Assurez-vous que le réservoir d'eau s'emboîte correctement.
- Fermez le couvercle du réservoir d'eau.

**Note** : si l'eau n'est pas utilisée sur une période de deux jours, jetez-la et remplissez de nouveau le réservoir avant d'utiliser l'appareil à nouveau.

#### Réservoir de lait

- Extrayez le réservoir de lait de l'appareil en appuyant sur le bouton de libération du réservoir de lait (4) et tirez dessus vers l'extérieur (vers la droite, en face de la machine à café).
- Enlevez le couvercle (6) du réservoir de lait en appuyant sur le bouton de libération situé sur le côté droit.
- Versez du lait dans le réservoir de lait sans dépasser la marque MAX.
- Refermez le réservoir de lait avec son couvercle et assurez-vous qu'il s'emboîte correctement.
- Réintroduisez le réservoir de lait dans l'appareil jusqu'à entendre un « clic ». Assurez-vous qu'il s'emboîte correctement dans sa position.

**Note** : si le lait n'est pas utilisé dans une période de deux jours, jetez-le et remplissez de nouveau le réservoir avant d'utiliser l'appareil à nouveau.

#### Filtres

Insérez le filtre souhaité dans le bras de la machine à café (12). Le filtre doit être bien fixé au bras de la machine à café pour éviter qu'il ne tombe lorsque vous jetez les restes de café.

**Note** : employez le petit filtre pour préparer un expresso, un cappuccino ou un latte macchiato et le grand filtre pour préparer des expresso doubles ou des cappuccinos et lattes macchiato doubles.

- Retirez manuellement le filtre du bras de la machine à café.
- Pour remplir le filtre de café moulu, veuillez suivre les étapes suivantes :
- Utilisez la cuillère doseuse et mettez la quantité souhaitée de café moulu dans le filtre sélectionné. Une cuillère doseuse entière équivaut approximativement à un petit filtre.
- Utilisez la même cuillère pour presser le café dans le filtre.

**Note** : n'utilisez pas de café trop moulu, de substituts ni d'extraits de café, ils peuvent contenir des substances collantes qui peuvent bloquer l'appareil.

#### Bras de la machine à café

- Introduisez le bras de la machine à café (12) dans le produit et tournez-le dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour bien le fixer.
- Pour enlever le bras de la machine à café du produit, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez vers le bas.
- Pour vous défaire du café utilisé, donnez de petits coups sur le bras de la machine à café avec soin contre un bord (par exemple, poubelle, bol ou objet similaire) de manière à ce que le café tombe du filtre.

#### Réchauffe-tasses

L'appareil possède un réchauffe-tasses (15) qui réchauffe automatiquement lorsqu'il s'allume. Placez les tasses à chauffer sur le réchauffe-tasses pendant environ 5 à 10 minutes.

#### Allumer

Lorsque vous allumez l'appareil, le témoin lumineux rouge et tous les boutons clignoteront, indiquant qu'il n'est pas encore prêt à être utilisé.

- Placez une tasse sous le distributeur de café.
- Appuyez sur n'importe quel bouton, l'appareil commencera son cycle d'auto-nettoyage. Placez une tasse sous le distributeur de café et de la buse vapeur du réservoir de lait et attendez que l'appareil termine. Une fois le cycle terminé, la machine à café sera prête à être utilisée.
- Appuyez sur le bouton de connexion pour allumer l'appareil et préchauffer l'eau. Pendant le processus de préchauffage, le panneau de contrôle clignotera.

#### Préparer un café

##### Expresso

- Remplissez le réservoir d'eau (2).
- Insérez le filtre souhaité dans le bras de la machine à café (12).
- Remplissez le filtre du café moulu et pressez-le avec la cuillère doseuse.
- Insérez le bras de la machine à café dans l'appareil.

- Appuyez sur le bouton de connexion (16) pour allumer l'appareil et préchauffer l'eau. Pendant le processus de préchauffage, le panneau de contrôle clignotera.

**Note** : si le réservoir de lait n'est pas placé, seuls ces deux boutons s'allumeront, indiquant que vous pouvez seulement sélectionner café expresso (24) ou double expresso (17).

- Placez une ou deux tasses sous le distributeur de café (14).
- L'appareil possède un support pour petites tasses (13). Ouvrez-le si nécessaire comme indiqué sur l'image 2.
- Une fois que l'appareil a préchauffé, le panneau de contrôle arrêtera de clignoter. Appuyez sur le bouton du café expresso (24) ou le bouton des deux cafés expresso ou expresso double (17). L'appareil émettra un bip et le bouton sélectionné clignotera.
- Une fois qu'il aura préparé le(s) café(s), l'appareil émettra un bip, le panneau de contrôle s'allumera à nouveau et l'appareil entrera automatiquement en mode Standby.

#### **Cappuccino/Latte macchiato**

- Remplissez le réservoir d'eau (2).
- Remplissez le réservoir de lait avec du lait frais et entier pour obtenir des résultats optimaux.
- **Note** : l'appareil est compatible avec tout type de lait : entier, écrémé, organique, de soja, etc.
- Insérez le filtre souhaité dans le bras de la machine à café (12).
- Remplissez le filtre du café moulu et pressez-le avec la cuillère doseuse.
- Insérez le bras de la machine à café dans l'appareil.
- Dépliez la buse vapeur du réservoir de lait (8) en utilisant le levier (7). Utilisez le sélecteur de mousse de lait (5) pour sélectionner la quantité de mousse. (5).
- Appuyez sur le bouton de connexion (16) pour allumer l'appareil et préchauffer l'eau. Pendant le processus de préchauffage, le panneau de contrôle clignotera.
- Placez une tasse sous le distributeur de café (14) et de la buse vapeur du réservoir de lait.
- Une fois que l'appareil a préchauffé, le panneau de contrôle arrêtera de clignoter. Appuyez sur le bouton de cappuccino (23) ou du latte macchiato (19), la machine émettra un bip et le bouton sélectionné s'allumera.
- Une fois qu'il aura préparé le café, l'appareil émettra un bip, le panneau de contrôle s'allumera à nouveau et l'appareil entrera automatiquement en mode Standby.

#### **Faire mousser du lait**

- Remplissez le réservoir d'eau (2).
- Remplissez le réservoir de lait avec du lait frais et entier pour obtenir des résultats optimaux (9).

**Note** : l'appareil est compatible avec tout type de lait : entier, écrémé, organique, de soja, etc.

- Dépliez la buse vapeur du réservoir de lait (8) en utilisant le levier (7). Utilisez le sélecteur de mousse de lait (5) pour sélectionner la quantité de mousse.
- Appuyez sur le bouton de connexion (16) pour allumer l'appareil et préchauffer l'eau. Pendant le processus de préchauffage, le panneau de contrôle clignotera.
- Placez une tasse sous la buse vapeur du réservoir de lait.
- Une fois que l'appareil a préchauffé, le panneau de contrôle arrêtera de clignoter. Appuyez sur le bouton Mousse de lait (12), l'appareil émettra un bip et le bouton sélectionné clignotera.
- Une fois qu'il aura préparé le café, l'appareil émettra un bip, le panneau de contrôle s'allumera à nouveau et l'appareil entrera automatiquement en mode Standby.

**Note** : l'appareil restera allumé et le panneau de contrôle sera éclairé jusqu'à 30 minutes après avoir fonctionné pour la dernière fois. Pendant ce temps, le réchauffe-tasses (15) continue de chauffer. 30 minutes après, vous devez appuyer sur le bouton de connexion (16) à nouveau pour allumer l'appareil et préparer le café suivant.

**Note** : le processus de préparation de café peut être mis en pause à tout moment, en appuyant de nouveau sur le bouton du café sélectionné. Le produit reviendra au mode Standby.

#### **Personnalisation des cafés**

La machine à café possède une fonction de personnalisation qui permet de sélectionner la quantité exacte de café et de lait pour chaque café, en plus d'enregistrer les paramètres pour de futures utilisations. Les quantités configurées restent enregistrées jusqu'à ce que vous configuriez de nouvelles quantités.

#### **Expresso, double expresso et mousse de lait**

- Selon la boisson que vous allez préparer, remplissez le réservoir d'eau ou de lait comme expliqué dans le paragraphe antérieur.
- Maintenez appuyé le bouton du café souhaité (2 bips) jusqu'à avoir la quantité de café ou de lait que vous souhaitez.
- N'arrêtez pas d'appuyer sur le bouton jusqu'à obtenir la quantité nécessaire. Lorsque vous relâchez le bouton, la machine à café émettra 3 bips, indiquant que la quantité s'est enregistrée.

#### **Cappuccino et Latte macchiato**

Pour préparer ces cafés, il est nécessaire de mener à bien cette étape 2 fois, une pour la quantité d'expresso, l'autre pour la quantité de lait.

- Remplissez le réservoir d'eau ou de lait. Assurez-vous que la buse vapeur du réservoir de lait (8) soit bien dépliée et qu'il y a une tasse en-dessous.
- Sélectionnez la quantité de lait : maintenez appuyé le bouton du café sélectionné (1 bip) et

relâchez le bouton lorsque vous avez la quantité de lait souhaitée.

- Sélectionnez la quantité de café : maintenez appuyé le bouton du café sélectionné (1 bip) et relâchez le bouton lorsque vous avez la quantité de café souhaitée.
- Lorsque vous relâchez le bouton, la machine à café émettra 3 bips, indiquant que la quantité s'est enregistrée.

#### Configurer la quantité de mousse de lait

Utilisez le sélecteur situé sur le latéral du réservoir de lait pour sélectionner plus ou moins de mousse. Tournez le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner plus de mousse et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour sélectionner moins de mousse.

#### Restaurer les paramètres du fabricant

- Pour supprimer les quantités de café et de lait configurées antérieurement et restaurer les paramètres du fabricant, veuillez suivre les étapes suivantes :
- Appuyez sur le bouton de connexion (16) pour éteindre l'appareil.
- Maintenez appuyés les boutons (24) et (17) simultanément.
- Appuyez sur le bouton de connexion (16) pour éteindre l'appareil à nouveau. Le panneau de contrôle clignotera 5 fois et la machine à café émettra 5 bips.
- Relâchez le bouton. Les quantités d'origine du fabricant ont été restaurées.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez le réservoir de lait (9) et les filtres avec un détergent doux et de l'eau chaude, ou mettez-les dans le lave-vaisselle après chaque utilisation.
- Rincez le tube du réservoir de lait avec de l'eau chaude et propre pour éliminer les restes de lait après chaque utilisation.
- Si cela est nécessaire, nettoyez le réservoir d'eau (2), le plateau d'égouttage (10) et la grille (11) avec du liquide vaisselle doux et de l'eau chaude ou mettez-les dans le lave-vaisselle.
- Réalisez le cycle de nettoyage (voir le paragraphe sur l'auto-nettoyage) pour nettoyer le système du réservoir d'eau, le distributeur de café (14) ou le bras de la machine à café.
- Nettoyez l'extérieur de la machine avec un chiffon humide. Utilisez un détergent doux pour éliminer la saleté incrustée si cela est nécessaire.
- Séchez complètement la machine à café et ses accessoires avant de les placer dans l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges dures pour nettoyer l'appareil, ils peuvent abîmer la surface.

### Auto-nettoyage

#### Nettoyage rapide du système du réservoir de lait :

- Remplissez le réservoir de lait avec de l'eau.
- Dépliez la buse vapeur du réservoir de lait (8) en utilisant le levier (7).
- Appuyez sur le bouton de connexion (16) pour allumer l'appareil et préchauffer l'eau. Pendant le processus de préchauffage, le panneau de contrôle clignotera.
- Placez une tasse sous la buse vapeur du réservoir de lait.
- Une fois que l'appareil a préchauffé, le panneau de contrôle arrêtera de clignoter. Appuyez sur le bouton (20), la machine à café émettra un bip, indiquant qu'elle a commencé le processus d'auto-nettoyage.
- Une fois le cycle terminé, jetez tous les restes dû au nettoyage.
- Répétez ce processus si nécessaire.

#### Nettoyage intensif du bras de la machine à café et du système du réservoir de lait :

- Remplissez les réservoirs de lait et d'eau avec de l'eau.
- Dépliez la buse vapeur du réservoir de lait (8) en utilisant le levier (7).
- Appuyez sur le bouton de connexion (16) pour allumer l'appareil et préchauffer l'eau. Pendant le processus de préchauffage, le panneau de contrôle clignotera.
- Placez une tasse sous le distributeur de café (14) ou de lait.
- Une fois que l'appareil a préchauffé, le panneau de contrôle arrêtera de clignoter. Appuyez sur le bouton (20) pendant 5 secondes approximativement, la machine à café émettra un bip, indiquant qu'elle a commencé le processus d'auto-nettoyage.
- Le cycle de nettoyage peut être mis en pause à tout moment en appuyant sur le même bouton, l'appareil entrera en mode Standby.
- Une fois le cycle terminé, jetez tous les restes dû au nettoyage.
- Répétez ce processus si nécessaire.

### Détartrage

Les résidus de calcaire ont des effets indésirables sur la qualité du café et de l'eau, mais aussi sur la puissance et la vie utile du produit. Si le produit génère beaucoup de vapeur ou que le processus de préparation du café est plus lent que d'habitude, le produit pourrait avoir besoin d'un détartrage. Utilisez des produits de nettoyage anticalcaire régulièrement, chaque 2-6 semaines, pour éviter que la machine à café ne se bloque ou fonctionne dans de mauvaises conditions.

## Avertissement

Le témoin lumineux orange (22) indique que le processus de détartrage doit être effectué.

### Explication

1er NETTOYAGE

Remplissez le réservoir de détartrant selon les instructions du fabricant. Appuyez sur le bouton de nettoyage (20) pendant 3-5 secondes. Le bouton clignotera et l'appareil commencera la première étape du nettoyage en profondeur :

1. La pompe fonctionnera de manière intermittente pendant 20-25 secondes tout en pompant l'eau au système de préparation du café.
2. La pompe fonctionnera de manière intermittente pendant 20-25 secondes tout en pompant l'eau jusqu'au système de moussage du lait.
3. L'unité répétera les étapes 1) et 2) 20 fois.

La première étape du nettoyage terminera et le bouton de nettoyage s'allumera de manière fixe.

2ème NETTOYAGE

Remplissez le réservoir d'eau propre. Appuyez sur le bouton de nettoyage à nouveau pour redémarrer la deuxième étape.

1. La pompe fonctionnera de manière intermittente pendant environ 2 minutes pendant le nettoyage du mousseur à lait.
2. La pompe fonctionnera de manière intermittente pendant environ 4 minutes lors du nettoyage de la machine à café.
3. Lorsque le nettoyage est terminé, vous entendrez deux bips et l'appareil reviendra au mode veille.

Stockage

Débranchez le produit de la prise de courant lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période. Nettoyez-le si cela est nécessaire et laissez-le sécher complètement. Rangez-le avec tous ses accessoires dans un lieu sec, propre et sécurisé, protégé de la lumière directe du soleil et là où les enfants ou animaux n'ont pas accès.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Avertissement : n'essayez pas de réparer vous-même les appareils électroniques défectueux.

| Problème                             | Cause possible                              | Possible solution              |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|
| Le témoin lumineux rouge est activé. | Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir. | Remplissez le réservoir d'eau. |
| Le témoin lumineux jaune clignote.   | L'appareil est bloqué.                      | Détartrez le produit.          |

|                                                                |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le café sort très lentement.                                   | Le distributeur de café ou le filtre sont bloqués.                                                                | Nettoyez le bras de la machine à café.                                                                                                                                             |
|                                                                | L'appareil est bloqué.                                                                                            | Détartrez le produit.                                                                                                                                                              |
|                                                                | Le café est trop pressé.                                                                                          | Remplissez le filtre avec café, ne le pressez pas trop.                                                                                                                            |
|                                                                | La mouture du café est très fine.                                                                                 | Utilisez du café moulu plus épais.                                                                                                                                                 |
| Le café est aqueux.                                            | Il n'y a pas suffisamment de café dans le filtre.                                                                 | Mettez la quantité correcte de café dans le filtre.                                                                                                                                |
|                                                                | La quantité de café préconfigurée est supérieure à la quantité de café du filtre.                                 | Configurez la quantité correcte de café dans la machine à café et introduisez le café dans le filtre.                                                                              |
| Pendant la préparation du cfé, beaucoup de vapeur est générée. | Vous avez sélectionné Cappuccino, Latte macchiato ou Mousse de lait, mais il n'y a pas de lait dans le réservoir. | Veuillez attendre que la fonction soit terminée et laissez la machine à café refroidir. Extrayez le réservoir de lait, remplissez-le, insérez-le et remettez le produit en marche. |
|                                                                | L'appareil est bloqué.                                                                                            | Détartrez le produit.                                                                                                                                                              |
| Une odeur désagréable apparaît lors du fonctionnement.         | C'est la première fois que vous utilisez le produit.                                                              | Utilisez la machine à café quelques fois sans boire le café pour nettoyer l'intérieur et éliminer les restes de produits de la fabrication.                                        |
|                                                                | La machine à café vient d'être détartrée.                                                                         | Rincez le produit avec de l'eau propre.                                                                                                                                            |
| Le café s'écoule très rapidement.                              | Le café moulu est trop épais. Il n'y a pas assez de café dans le filtre.                                          | Utilisez un café moulu plus fin. Utilisez plus de café.                                                                                                                            |
|                                                                | Le café n'est pas bien pressé.                                                                                    | Remplissez le filtre de café et pressez-le plus fortement.                                                                                                                         |



## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Power Instant-ccino 20

Référence : 01506

Voltage et fréquence : 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Puissance : 1240 - 1450 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Made in China | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des

batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service

Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Deckel des Wassertanks
2. Wassertank
3. Bedienfeld
4. Auslöseknopf des Milchbehälters
5. Milchschaumregler
6. Deckel des Milchbehälters
7. Pannarello
8. Düse des Milchbehälters
9. Milchbehälter
10. Abtropfschale
11. Gitter
12. Siegträger
13. Klapphalterung für Tassen
14. Auslauf
15. Tasserwärmer
16. Einschalttaste
17. Doppelter Espresso
18. Rote Signallampe
19. Latte Macchiato
20. Selbstreinigung
21. Milchaufschäum
22. Orange Kontrollleuchte
23. Cappuccino
24. Espresso
25. Filter für 1 Kaffee
26. Filter für 2 Kaffees
27. Kaffeelöffel

## HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

**HINWEIS:** Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es für ersten Mal verwendet, um Abfälle aus der Herstellung zu entfernen. Lesen Sie den Abschnitt REINIGUNG UND WARTUNG am Ende dieser Bedienungsanleitung.

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Sie können den Originalkarton und die andere Verpackung an einem sicheren Ort aufbewahren, um Schäden am Gerät zu vermeiden, falls Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwertet werden.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Kaffeemaschine Cumbia Power Instant-ccino 20
  - Einzelfilter
  - Filter für 2 Kaffees
  - Siebträger
  - Zubehörteil für Kaffeekapseln
  - Mess- und Tamperlöffel
  - Bedienungsanleitung
- 
- Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, gleiten und feuchten Tuch.
  - Erklären Sie mit Wasser und Seife den Wassertank (2), den Milchbehälter (2), den Siebträger (12), beide Filter, die Abtropfschale (10), den Gitter (11) und das Löffel.
  - Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile und sichere Oberfläche.
  - Rollen Sie das Kabel aus und verbinden Sie es mit einer zugänglichen Steckdose.
  - Vorbereiten Sie ein Testkaffee mit Pulverkaffee, so dass Sie sicherstellen, dass alle die Abfälle aus der Herstellung von der Innenseite des Wassersystems entfernen. Wiederholen Sie diesen Schritt zweimal.

**HINWEIS:** Es ist möglich, dass beim Aufwärmen des Gerätes zum ersten Mal ein Brandgeruch und Rauch erscheinen. Dies ist eine Konsequenz der Produktionsreste und beeinflusst nicht den Betrieb des Gerätes.

## 3. BEDIENUNG

### Abtropfschale

Die Abtropfschale wurde entworfen, um Kaffee- oder Milchtropfen, die aus dem Auslauf oder aus der Düse des Milchbehälters fallen.

**Warnung:** Entnehmen oder stecken Sie die Abtropfschale, wenn den Milchbehälter im Gerät nicht installiert ist.

Stellen Sie den herausnehmbaren Gitter (11) auf der Abtropfschale.

Verwenden Sie den Leitlinien in der Unterseite des Gerätes, um die Abtropfschale zur richtigen Position zu gleiten.

### Wasserbehälter

- Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks (1).
- Verwenden Sie den Griff des Wassertanks, um herauszunehmen (2).
- Schütten Sie Wasser in Wassertank, ohne dass die MAX-Marke überzusteigen.
- Stecken Sie den Wassertank erneut und drehen Sie den Griff unter. Stellen Sie sicher, dass den Wassertank richtig passt.
- Schließen Sie den Deckel des Wassertanks.

**Hinweis:** Wenn das Wasser für zwei Tage lang nicht verwandt ist, entsorgen Sie die Reste und füllen Sie den Behälter, bevor Sie ihn erneut verwenden.

### Milchbehälter

- Entnehmen Sie den Milchbehälter beim Drücken des Auslöseknopfs des Milchbehälters (4) und beim Ziehen nach außen (nach rechts gegenüber dem Gerät) gleichzeitig.
- Entnehmen Sie den Deckel (6) des Milchbehälters beim Drücken des Auslöseknopfs auf der rechten Seite.
- Schütten Sie Milch in Milchbehälter, ohne dass die MAX-Marke überzusteigen.
- Decken Sie den Milchbehälter mit dem Deckel und stellen Sie sicher, dass es richtig passt.
- Fügen Sie den Milchbehälter im Gerät, bis Sie ein Klick hören. Stellen Sie sicher, dass es richtig passt.

**Hinweis:** Wenn die Milch für zwei Tage lang nicht verwandt ist, entsorgen Sie die Reste und füllen Sie den Behälter, bevor Sie ihn erneut verwenden.

### Filter

Fügen Sie den gewünschten Filter im Siebträger (12). Der Filter muss mit dem Siebträger fest verbunden sein, um Fäulen beim Entsorgen von Kaffeeresten zu vermeiden.

**Hinweis:** Verwenden Sie den kleinen Filter, um Espresso, Cappuccino oder Latte Macchiato zu vorbereiten. Verwenden Sie den größeren, um doppelter Espresso, Cappuccino oder Latte Macchiato zu vorbereiten.

- Entnehmen Sie manuell den Filter aus dem Siebträger.
- Um den Filter mit Kaffeemehl zu füllen, führen Sie die folgenden Schritte durch:
- Verwenden Sie das Messlöffel, um die gewünschte Menge von Kaffeemehl zum ausgewählten Filter einzugießen. Ein Messlöffel entspricht einen kleinen Filter.
- Verwenden Sie das gleiche Messlöffel, um Kaffee im Filter zu pressen.

**Hinweis:** Verwenden Sie nicht Kaffeemehl, das sehr gemahlen ist, oder Substituten und Auszüge, da klebrigen Substanzen enthalten könnte und das Gerät blockieren könnte.

### Siebträger

- Spannen Sie den Siebträger (12) im Gerät ein und drehen Sie ihn im Gegenuhrzeigersinn um Festlegen.
- Um den Siebträger aus dem Gerät herauszuziehen, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und ziehen Sie nach unten.
- Um schmutzige Kaffee zu entsorgen, vorsichtig gegen einen Rand (z. B. die Mülltonne, eine Schale oder ähnliches), sodass den Kaffee innerhalb des Filters fällt.

### Tasserwärmer

Das Gerät ist mit einem Tasserwärmer (15) ausgerüstet, den beim Einschalten automatisch erhitzt. Stellen Sie den Tassen auf dem Tasserwärmer während 5-10 Minuten.

### Einschalten

Beim Einschalten des Gerätes wird die. rote Betriebs-Beleuchtung und alle Tasten blinken. Dies bedeutet, dass es noch nicht einsatzbereit ist

- Stellen Sie eine Tasse unter dem Auslauf.
- Drücken Sie einen Knopf und das Gerät wird eine Selbstreinigung durchführen. Stellen Sie eine Tasse unter dem Kaffeeauslauf und der Düse des Milchbehälters und warten Sie, bis es fertig ist. Sobald das Gerät mit der Selbstreinigung fertig ist, wird die Kaffeemaschine bereit.
- Drücken Sie den Schalter, um das Gerät einzuschalten und das Wasser aufzuwärmen. Beim Aufwärmen wird den Bedienfeld flimmern.

### Kaffee Vorbereiten

#### Espresso

- Füllen Sie den Wassertank (2).
- Fügen Sie den gewünschten Filter im Siebträger (12).

- Füllen Sie den Filter mit gemahlenem Kaffee und drücken Sie es mit Hilfe des Messlöffels fest.
- Spannen Sie den Siebträger im Gerät.
- Drücken Sie den Schalter (16), um das Gerät einzuschalten und das Wasser aufzuwärmen. Beim Aufwärmen wird den Bedienfeld flimmern.

**Hinweis:** Wenn der Milchbehälter nicht gestellt ist, werden nur diese 2 Knöpfe beleuchten, da nur Espresso (24) oder doppelter Espresso (17) zur Auswahl sind.

- Stellen Sie eine Tasse unter dem Auslauf (14).
- Das Gerät ist mit einer Halterung für kleinen Tassen (13). Öffnen Sie sie bei Bedarf wie in Abbildung 2 dargestellt.
- Sobald das Gerät vorwärmt hat, wird den Bedienfeld nicht mehr flimmern. Drücken Sie den Espresso-Knopf (24) oder den Doppelter-Espresso-Knopf (17). Das Gerät wird einmal piepsen und der ausgewählte Knopf wird blinken.
- Sobald Sie mit der Vorbereitung der Kaffee fertig sind, wird das Gerät einmal piepsen, den Bedienfeld wird sich einschalten und das Gerät wird in Standby umschalten.

### Cappuccino/Latte Macchiato

- Füllen Sie den Wassertank (2).
- Füllen Sie den Milchbehälter mit kalter Vollmilch zu benutzen, um die beste Ergebnisse zu erhalten.
- Hinweis: Das Gerät ist mit jeder Art von Milch kompatibel. Egal ob Vollmilch, Magermilch, Milchpulver, Sojamilch usw.
- Fügen Sie den gewünschten Filter im Siebträger (12).
- Füllen Sie den Filter mit gemahlenem Kaffee und drücken Sie es mit Hilfe des Messlöffels fest.
- Spannen Sie den Siebträger im Gerät.
- Entfalten Sie die Düse des Milchbehälters (8) beim Verwenden des Pannarellos (7). Verwenden Sie den Milchschaumregler (5), um die Schaummenge auszuwählen. (5).
- Drücken Sie den Schalter (16), um das Gerät einzuschalten und das Wasser aufzuwärmen. Beim Aufwärmen wird den Bedienfeld flimmern.
- Stellen Sie eine Tasse unter dem Kaffeeauslauf (14) und der Düse des Milchbehälters.
- Sobald das Gerät vorwärmt hat, wird den Bedienfeld nicht mehr flimmern. Drücken Sie den Cappuccino-Knopf (23) oder den Latte-Macchiato-Knopf (19) und wird das Gerät einmal pipsen. Der ausgewählte Knopf wird sich beleuchten.
- Sobald Sie mit der Vorbereitung der Kaffee fertig sind, wird das Gerät einmal pipsen, den Bedienfeld wird sich einschalten und das Gerät wird in Standby umschalten.

### Milchaufschäum

- Füllen Sie den Wassertank (2).

- Füllen Sie den Milchbehälter mit kalter Vollmilch zu benutzen, um die besten Ergebnisse zu erhalten.

**Hinweis:** Das Gerät ist mit jeder Art von Milch kompatibel. Egal ob Vollmilch, Magermilch, Milchpulver, Sojamilch usw.

- Entfalten Sie die Düse des Milchbehälters (8) beim Verwenden des Pannarellos (7). Verwenden Sie den Milchschaumregler (5), um die Schaummenge auszuwählen.
- Drücken Sie den Schalter (16), um das Gerät einzuschalten und das Wasser aufzuwärmen. Beim Aufwärmen wird den Bedienfeld flimmern.
- Stellen Sie die Tasse unter der Düse des Milchbehälters.
- Sobald das Gerät vorwärmt hat, wird den Bedienfeld nicht mehr flimmern. Drücken Sie den Knopf des Milchschaums (21). Das Gerät wird einmal pipsen und den ausgewählten Knopf wird flimmern.
- Sobald Sie mit der Vorbereitung der Kaffee fertig sind, wird das Gerät einmal pipsen, den Bedienfeld wird sich einschalten und das Gerät wird in Standby umschalten.

**Hinweis:** das Gerät wird sich eingeschaltet bleiben und den Bedienfeld bis zu 30 Minuten nach der letzten Verwendung beleuchtet. Der Tasserwärmer wird noch erwärmen. Nach den ersten 30 Minuten müssen Sie den Schalter (16) erneut drücken, um das Gerät einzuschalten und den nächsten Kaffee zu vorbereiten.

**Hinweis:** Die Vorbereitung des Kaffees kann jederzeit beim Drücken des Knopfs des ausgewählten Kaffees gehalten werden. Das Gerät wird dann in Standby umschalten.

#### Personalisierung des Kaffees

Die Kaffeemaschine ist mit einem Personalisierung-Funktion ausgerüstet, die die genaue Menge von Kaffee oder Milch für jeden Kaffee auswählen erlaubt. Sie speichert Ihre Einstellungen für künftigen Verwendungen. Die eingestellte Menge bleiben gespeichert, bis die neue Menge eingestellt sind.

#### Espresso, doppelter Espresso und Milchschaum

- Je nach dem Getränk, das Sie vorbereiten werden, füllen Sie den Behälter mit Wasser oder Milch wie in letzten Abschnitt erklärt.
- Halten Sie den gewünschten Kaffee-Knopf gedrückt (2 Pipsen), bis Sie die gewünschte Menge von Kaffee oder Milch haben.
- Drücken Sie den Knopf, bis Sie die gewünschte Menge haben. Wenn Sie den Knopf nicht mehr drücken, wird die Kaffeemaschine dreimal pipsen. Das bedeutet, dass die Menge gespeichert wurde.

#### Cappuccino und Latte Macchiato

Um diesen Kaffees zu vorbereiten, es ist nötig, diesen Schritt zweimal durchführen (Menge von Espresso und Menge von Milch).

- Füllen Sie den Behälter mit Wasser oder Milch. Stellen Sie sicher, dass die Düse von dem Milchbehälter (8) entfaltet ist und dass unter sie eine Tasse es gibt.
- Wählen Sie die Milchmenge aus: halten Sie den ausgewählten Kaffee-Knopf gedrückt (1 Pipsen) und trennen Sie das Drücken, sobald Sie die gewünschte Menge von Milch haben.
- Wählen Sie die Kaffeemenge aus: halten Sie den ausgewählten Kaffee-Knopf gedrückt (1 Pipsen) und trennen Sie das Drücken, sobald Sie die gewünschte Menge von Kaffee haben.
- Wenn Sie den Knopf nicht mehr drücken, wird die Kaffeemaschine dreimal pipsen. Das bedeutet, dass die Menge gespeichert wurde.

#### Die Menge von Milchschaum einstellen

Verwenden Sie den Regler auf der Seite des Milchbehälters, um mehr oder weniger Schaum auszuwählen. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um mehr Schaum auszuwählen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um weniger Schaum auszuwählen.

#### Auf Werkseinstellung zurücksetzen

- Um die eingestellte Menge von Kaffee oder Milch zu löschen und auf Werksteinstellung zurücksetzen, führen Sie die folgenden Schritte durch:
- Drücken Sie den Schalter (16), um das Gerät auszuschalten.
- Halten Sie den Knöpfen (24) und (17) gleichzeitig gedrückt.
- Drücken Sie den Schalter (16), um das Gerät erneut einzuschalten. Der Bedienfeld wird fünfmal flimmern und die Kaffeemaschine wird fünfmal pipsen.
- Hören Sie auf, den Knopf zu drücken. Die Werkeinstellung-Menge wurden zurückgesetzt.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie den Milchbehälter (9) und den Filter mit Waschmittel und warmem Wasser oder mit die Spülmaschine nach jedem Gebrauch.
- Abspülen Sie das Rohr des Milchbehälters mit sauberem, warmem Wasser, um Reste von Milch nach jedem Gebrauch zu entfernen.
- Wenn nötig, reinigen Sie den Wassertank (2), die Abtropfschale (10) und das Gitter (11) mit Waschmittel oder mit der Spülmaschine.
- Führen Sie einen Säuberungszyklus (lesen Sie den Abschnitt SELBSTREINIGUNG), um sowie das System des Wassertanks als auch den Kaffeeauslauf (14) oder den Siebträger (12) zu reinigen.
- Reinigen Sie die Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie ein Waschmittel, um den Schmutz zu entfernen, wenn nötig.
- Trocknen Sie die Kaffeemaschine und den Zubehören völlig, bevor Sie es noch einmal zusammenbauen.
- Verwenden Sie nicht aggressive Reinigungsmittel oder Schwämme, da die Oberfläche schädigen könnten.

## Selbstreinigung

### Schnelle Reinigung des Milchbehälterssystem:

- Füllen Sie den Milchbehälter mit Wasser.
- Entfalten Sie die Düse des Milchbehälters (8) beim Verwenden des Pannarellos (7).
- Drücken Sie den Schalter (16), um das Gerät einzuschalten und das Wasser aufzuwärmen. Beim Aufwärmen wird den Bedienfeld flimmern.
- Stellen Sie die Tasse unter der Düse des Milchbehälters.
- Sobald das Gerät vorwärmt hat, wird den Bedienfeld nicht mehr flimmern. Drücken Sie den Knopf (20). Die Kaffeemaschine wird einmal pipsen. Das bedeutet, dass die Selbstreinigung angefangen hat.
- Sobald die Selbstreinigung fertig ist, entsorgen Sie alle die Reste.
- Wiederholen Sie diesen Schritt, wenn nötig.

### Intensive Reinigung des Siebträgers und des Milchbehälterssystem:

- Füllen Sie den Milchbehälter und den Wassertank mit Wasser.
- Entfalten Sie die Düse des Milchbehälters (8) beim Verwenden des Pannarellos (7).
- Drücken Sie den Schalter (16), um das Gerät einzuschalten und das Wasser aufzuwärmen. Beim Aufwärmen wird den Bedienfeld flimmern.
- Stellen Sie eine Tasse unter dem Auslauf von Kaffee (14) oder Milch.
- Sobald das Gerät vorwärmt hat, wird den Bedienfeld nicht mehr flimmern. Drücken Sie den Knopf (20) während ca. 5 Minuten. Die Kaffeemaschine wird einmal pipsen. Das bedeutet, dass die Selbstreinigung angefangen hat.
- Die Selbstreinigung kann jederzeit beim Drücken von dem gleichen Knopf gehalten werden. Das Gerät wird in Standby umtauschen.
- Sobald die Selbstreinigung fertig ist, entsorgen Sie alle die Reste.
- Wiederholen Sie diesen Schritt, wenn nötig.

### Entkalkung

Die Reste von Kalk haben Nebenwirkungen nicht nur mit der Qualität vom Wasser und Kaffee, sondern auch mit der Leistung und mit der Lebensdauer des Gerätes. Wenn das Gerät viele Dampf erzeugt oder die Vorbereitung von Kaffee langsamer als sonst ist, könnte das Gerät eine Entkalkung brauchen. Verwenden Sie Entkalker regelmäßig alle 2-6 Wochen, um Blockierungen oder Funktionsstörungen zu vermeiden.

### Hinweis

Die orange Kontrollleuchte (22) zeigt an, dass der Entkalkungsvorgang durchgeführt werden muss.

### Erklärung

#### 1STE REINIGUNG

Füllen Sie den Behälter gemäß den Anweisungen des Herstellers mit Entkalker. Drücken Sie die Reinigungstaste (20) für 3-5 Sekunden. Die Taste blinkt und das Gerät startet den ersten Schritt der Tiefenreinigung:

1. Die Pumpe läuft intermittierend 20-25 Sekunden lang und pumpt Wasser in das Kaffeezubereitungssystem.
2. Die Pumpe läuft intermittierend 20-25 Sekunden lang und pumpt Wasser in das Milchaufschäumssystem.
3. Die Maschine muss die Schritte 1) und 2) 20 Mal wiederholen.

Der erste Reinigungsschritt ist abgeschlossen und die Reinigungstaste leuchtet.

#### 2ND REINIGUNG

Füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser. Drücken Sie die Reinigungstaste erneut, um den zweiten Schritt zu starten.

1. Die Pumpe läuft während der Reinigung des Milchaufschäumers ca. 2 Minuten lang in Intervallen.
2. Die Pumpe läuft während der Reinigung der Maschine ca. 4 Minuten lang in Intervallen.
3. Nach Abschluss der Reinigung ertönen zwei Signaltöne und das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

### Lagerung

Schalten Sie das Gerät von der Steckdose aus, wenn es für eine lange Zeit nicht verwandt wird. Reinigen Sie es wenn nötig und lassen Sie es trocknen. Lagern Sie es mit allen seinen Zubehör an einem trockenen, sauberen und sicheren Ort, wo es von direktem Sonnenlicht versichert ist und wo Kinder keinen Zugang haben.

## 5. PROBLEMBEHEBUNG

**HINWEIS:** Versuchen Sie nicht fehlerhafte elektronische Geräte zu reparieren.

| Problem                                        | Mögliche Ursache                     | Mögliche Lösung              |
|------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| Die rote Betriebs-Beleuchtung ist nicht aktiv. | Nicht genügend Wasser im Wassertank. | Befüllen Sie den Wassertank. |
| Die gelbe Betriebs-Beleuchtung flimmert.       | Das Gerät ist blockiert.             | Entkalken Sie das Gerät.     |

|                                                       |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Kaffee läuft sehr langsam.                        | Der Auslauf oder der Filter sind blockiert.                                                                | Reinigen Sie den Siebträger oder den Filter.                                                                                                                                                 |
|                                                       | Das Gerät ist blockiert.                                                                                   | Entkalken Sie das Gerät.                                                                                                                                                                     |
|                                                       | Der Kaffee ist zu gepresst.                                                                                | Füllen Sie den Filter mit Kaffee und pressen Sie es nicht zu viel.                                                                                                                           |
|                                                       | Der Kaffee ist sehr fein gemahlen.                                                                         | Verwenden Sie einen gemahlene Kaffee mit einem gröberen Mahlgrad.                                                                                                                            |
| Der Kaffee ist zu wässrig.                            | Es gibt nicht genug Kaffee im Filter.                                                                      | Fügen Sie die richtige Menge von Kaffee in Filter hinzu.                                                                                                                                     |
|                                                       | Die voreingestellte Kaffeemenge ist größer als die Kaffeemenge des Filters.                                | Stellen Sie die richtige Kaffeemenge in der Kaffeemaschine und fügen Sie Kaffee im Filter hinzu.                                                                                             |
| Beim Vorbereiten des Kaffees wird sehr Dampf erzeugt. | Cappuccino, Latte Macchiato oder Milchschaum wurden ausgewählt, aber es gibt keine Milch im Milchbehälter. | Warten Sie, bis diese Funktion beendet hat und lassen Sie die Kaffeemaschine abkühlen. Entnehmen Sie den Milchbehälter, füllen, stecken und nehmen Sie die Kaffeemaschine in Betrieb erneut. |
|                                                       | Das Gerät ist blockiert.                                                                                   | Entkalken Sie das Gerät.                                                                                                                                                                     |
| Ein unangenehmer Geruch erscheint beim Verwenden.     | Es ist das erste Mal, dass das Gerät verwandt ist.                                                         | Verwenden Sie die Kaffeemaschine ein paar Mal, ohne den Kaffee zu trinken, um die Innenseite zu reinigen und Abfälle von der Herstellung zu entfernen.                                       |
|                                                       | Die Kaffeemaschine ist mit der Entkalkung fertig.                                                          | Spülen Sie das Produkt mit sauberem Wasser ab.                                                                                                                                               |
| Der Kaffee kommt zu schnell raus.                     | Gemahlener Kaffee ist sehr dick. Zu wenig Kaffeemenge im Filter.                                           | Verwenden Sie einen feineren, gemahlene Kaffee. Verwenden Sie mehr Kaffee.                                                                                                                   |
|                                                       | Der Kaffee ist nicht richtig in fest geprüsst.                                                             | Füllen Sie den Kaffeefilter ein und drücken Sie ihn fester an.                                                                                                                               |

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: Power Instant-ccino 20

Referenz des Gerätes: 01506

Spannung und Frequenz: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Leistung: 1240 - 1450 W

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfallentsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio del serbatoio d'acqua
2. Serbatoio d'acqua
3. Pannello di controllo
4. Tasto di rilascio del serbatoio per il latte
5. Manopola della schiuma
6. Coperchio del serbatoio per il latte
7. Leva del beccuccio del serbatoio per il latte
8. Beccuccio del serbatoio per il latte
9. Serbatoio per il latte
10. Vaschetta raccogli gocce
11. Griglia estraibile
12. Braccio portafiltri
13. Appoggio per tazze
14. Erogatore del caffè
15. Scaldatasse
16. Tasto di accensione
17. Doppio espresso
18. Spia rossa
19. Latte macchiato
20. Autopulizia
21. Schiuma di latte
22. Spia arancione
23. Cappuccino
24. Espresso
25. Filtro per caffè singolo
26. Filtro per caffè doppio
27. Misurino dosatore con pressino

### NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

## 2. PRIMA DELL'USO

**Avvertenza:** pulire il prodotto prima di usarlo per la prima volta per eliminare i residui di fabbricazione. Consultare la sezione di "Pulizia e manutenzione" alla fine del manuale.

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Macchina da caffè Cumbia Power Instant-ccino 20
- Filtro individuale per un caffè
- Filtro per caffè doppio
- Braccio portafiltri
- Accessorio per capsule di caffè
- Misurino dosatore con pressino
- Manuale di istruzioni
- Pulire il dispositivo con un panno pulito, morbido e umido.
- Risciacquare il serbatoio d'acqua (2), il serbatoio per il latte (9), il braccio portafiltri (12), entrambi i filtri, la vaschetta raccogli gocce (10), la griglia (11) e il misurino dosatore con acqua e sapone.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana, stabile e sicura.
- Srotolare completamente il cavo e collegarlo alla corrente.
- Preparare un caffè di prova con caffè macinato per assicurarsi di eliminare tutti i residui di fabbricazione dall'interno del sistema dell'acqua. Ripetere questo passaggio due volte.

**Avvertenza:** è possibile che, riscaldando l'apparecchio per la prima volta, si noti un leggero odore di bruciato e fumo. Questo è il risultato di residui di fabbricazione e non influisce sul funzionamento dell'apparecchio.

### 3. FUNZIONAMENTO

#### Vaschetta raccogli gocce

La vaschetta raccogli gocce è stata progettata per raccogliere le gocce d'acqua che cadono dall'erogatore o le gocce di latte che cadono dal beccuccio del serbatoio per il latte.

**Avviso:** rimuovere o inserire la vaschetta raccogli gocce solo se il serbatoio per il latte non è installato.

Collocare la griglia estraibile (11) nella vaschetta raccogli gocce.

Utilizzare le fessure della parte inferiore del dispositivo per spostare la vaschetta raccogli gocce fino alla posizione corretta.

#### Serbatoio d'acqua

- Aprire il coperchio del serbatoio d'acqua (1).
- Utilizzare il manico del serbatoio d'acqua per rimuoverlo (2).
- Versare acqua nel serbatoio dell'acqua senza eccedere il livello MAX.
- Inserire di nuovo il serbatoio d'acqua e girare il manico verso il basso. Verificare che il serbatoio d'acqua sia collocato correttamente.
- Chiudere il coperchio del serbatoio d'acqua.

**Avviso:** se l'acqua non viene utilizzata in due giorni, svuotare il serbatoio e riempirlo nuovamente prima di riprendere l'uso.

#### Serbatoio per il latte

- Estrarre il serbatoio per il latte dal dispositivo premendo il tasto di rilascio del serbatoio per il latte (4) e tirando verso l'esterno contemporaneamente (verso destra con la macchina da caffè di fronte a se stessi).
- Rimuovere il coperchio (6) dal serbatoio per il latte premendo il tasto di rilascio situato sul lato destro.
- Versare acqua nel serbatoio per il latte senza eccedere il segno MAX.
- Coprire il serbatoio per il latte con il coperchio e verificare che sia correttamente collocato.
- Inserire il serbatoio per il latte nel dispositivo fino a sentire un "clic". Verificare che sia collocato in posizione.

**Avviso:** se il latte non viene utilizzato in due giorni, gettare i residui e riempire nuovamente il serbatoio con latte fresco.

#### Filtri

Inserire il filtro desiderato nel braccio portafiltri della macchina da caffè (12). Il filtro deve essere ben fissato al braccio portafiltri della macchina per evitare che cada al momento di gettare i residui di caffè.

**Avviso:** usare il filtro piccolo per preparare un caffè, un cappuccino o un latte macchiato e il filtro grande per preparare un doppio espresso o due espresso, cappuccino o latte macchiato lungo.

- Rimuovere manualmente il filtro del braccio portafiltri.
- Seguire i passaggi descritti nella sezione precedente per riempire il filtro del caffè:
- Utilizzare il misurino dosatore per misurare e aggiungere la quantità desiderata di caffè macinato nel filtro selezionato. Un misurino dosatore pieno equivale circa a un filtro piccolo.
- Utilizzare il pressino del misurino dosatore per pressare il caffè nel filtro.

**Avviso:** non utilizzare caffè eccessivamente macinato, sostituti del caffè o estratti di caffè, poiché potrebbero contenere sostanze appiccicose e intasare il dispositivo. il dispositivo.

#### Braccio portafiltri

- Inserire il braccio portafiltri (12) nel prodotto e girarlo in senso antiorario per fissarlo.
- Per rimuovere il braccio portafiltri dalla macchina, girarlo in senso orario e tirare verso il basso.
- Per gettare il caffè utilizzato, scuotere con cura il braccio portafiltri della macchina contro un bordo (ad esempio, il bidone dell'immondizia, una ciotola o un oggetto simile) per far cadere il caffè usato dal filtro.

#### Scaldatazze

Il dispositivo è dotato di uno scaldatasse (15) che si riscalda automaticamente quando viene acceso. Collocare le tazze da riscaldare sullo scaldatasse per 5-10 minuti.

#### Accensione

Quando si accende il dispositivo, la spia rossa e tutti i tasti lampeggeranno, indicando che non è pronta all'uso.

- Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
- Premere qualsiasi tasto, il dispositivo effettuerà un ciclo di autopulizia. Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè e il beccuccio del serbatoio per il latte e attendere che termini. Una volta terminato il ciclo, la macchina da caffè sarà pronta all'uso.
- Premere il tasto di accensione per accendere il prodotto e preriscaldare l'acqua. Durante il processo di preriscaldamento il pannello di controllo lampeggerà.



## Preparazione del caffè

### Espresso

- Riempire il serbatoio d'acqua (2).
- Inserire il filtro desiderato nel braccio portafiltri della macchina da caffè (12).
- Riempire il filtro di caffè macinato e pressarlo con l'estremità del misurino dosatore.
- Inserire il braccio portafiltri.
- Premere il tasto di accensione (16) per accendere il prodotto e preriscaldare l'acqua. Durante il processo di preriscaldamento il pannello di controllo lampeggerà.

**Avviso:** se il serbatoio per il latte non è stato collocato, si illumineranno questi 2 tasti, indicando che è possibile selezionare caffè espresso (24) o doppio espresso (17).

- Collocare una o due tazze sotto l'erogatore del caffè (14).
- Il dispositivo è dotato di un appoggio per tazze piccole (13). Se necessario, aprirlo come mostrato nella figura 2.
- Una volta preriscaldato il dispositivo, il pannello di controllo smetterà di lampeggiare. Premere il tasto del caffè espresso (24) o il tasto di due caffè o caffè doppio (17). La macchina emetterà un bip e il tasto selezionato lampeggerà.
- Una volta preparato uno o più caffè, la macchina emetterà un bip, il pannello di controllo si accenderà di nuovo e il dispositivo entrerà automaticamente in modalità standby.

### Cappuccino/latte macchiato

- Riempire il serbatoio d'acqua (2).
- Riempire il serbatoio per il latte con latte intero e freddo per ottenere risultati ottimali (9).
- **Avviso:** il dispositivo è compatibile con qualsiasi tipo di latte: intero, scremato, bio, di soia, ecc.
- Inserire il filtro desiderato nel braccio portafiltri della macchina da caffè (12).
- Riempire il filtro di caffè macinato e pressarlo con l'estremità del misurino dosatore.
- Inserire il braccio portafiltri.
- Aprire il beccuccio del serbatoio per il latte (8) utilizzando la leva (7). Girare la manopola della schiuma (5) per selezionare la quantità di schiuma. (5).
- Premere il tasto di accensione (16) per accendere il prodotto e preriscaldare l'acqua. Durante il processo di preriscaldamento il pannello di controllo lampeggerà.
- Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè (14) e il beccuccio del serbatoio del latte.
- Una volta preriscaldato il dispositivo, il pannello di controllo smetterà di lampeggiare. Premere il tasto del cappuccino (23) o del latte macchiato (19), la macchina emetterà un bip e il tasto selezionato si illuminerà.
- Una volta preparato il caffè, la macchina emetterà un bip, il pannello di controllo si accenderà di nuovo e il dispositivo entrerà automaticamente in modalità standby.

### Schiuma di latte

- Riempire il serbatoio d'acqua (2).
- Riempire il serbatoio per il latte con latte intero e freddo per ottenere risultati ottimali (9).

**Avviso:** il dispositivo è compatibile con qualsiasi tipo di latte: intero, scremato, bio, di soia, ecc.

- Aprire il beccuccio del serbatoio per il latte (8) utilizzando la leva (7). Girare la manopola della schiuma (5) per selezionare la quantità di schiuma.
- Premere il tasto di accensione (16) per accendere il prodotto e preriscaldare l'acqua. Durante il processo di preriscaldamento il pannello di controllo lampeggerà.
- Collocare una tazza sotto il beccuccio del serbatoio per il latte.
- Una volta preriscaldato il dispositivo, il pannello di controllo smetterà di lampeggiare. Premere il tasto di schiuma del latte (21), la macchina emetterà un bip e il tasto selezionato lampeggerà.
- Una volta preparato il caffè, la macchina emetterà un bip, il pannello di controllo si accenderà di nuovo e il dispositivo entrerà automaticamente in modalità standby.

**Avviso:** il dispositivo rimarrà acceso e il pannello di controllo si illuminerà fino a 30 minuti dopo aver funzionato per la prima volta. Durante questo tempo, lo scaldabagno (15) continuerà a riscaldare. Trascorsi i 30 minuti, premere di nuovo il tasto di accensione (16) per accendere il dispositivo e preparare il caffè successivo.

**Avviso:** il processo di preparazione del caffè si può mettere in pausa in qualsiasi momento premendo nuovamente il tasto del caffè selezionato. Ciò farà sì che il dispositivo torni in modalità standby.

### Personalizzazione del caffè

La macchina da caffè è dotata di una funzione di personalizzazione che permette di selezionare la quantità esatta di caffè e di latte per ogni caffè e salvare le impostazioni per futuri usi. Le quantità configurate rimarranno salvate fino a che verranno impostate quantità nuove.

### Espresso, doppio espresso e schiuma di latte

- A seconda della bevanda da preparare, riempire il serbatoio d'acqua o quello per il latte come indicato nella sezione precedente.
- Mantenere premuto il tasto del caffè desiderato (2 bip) fino ad ottenere la quantità desiderata di caffè o latte.
- Non rilasciare il tasto fino a ottenere la quantità desiderata. Rilasciando il tasto, la macchina da caffè emetterà 3 bip, indicando che la quantità è stata salvata.

### Cappuccino e latte macchiato

Per preparare queste due bevande è necessario effettuare questo passaggio per 2 volte, una per la quantità di caffè e l'altra per il latte.

- Riempire il serbatoio d'acqua o quello per il latte. Verificare che il beccuccio del serbatoio per il latte (8) sia aperto e che vi sia una tazza sotto di esso.
- Selezionare la quantità di latte: mantenere premuto il tasto del caffè desiderato (1 bip) e rilasciarlo una volta ottenuta la quantità di latte desiderata.
- Selezionare la quantità di caffè: mantenere premuto il tasto del caffè selezionato (1 bip) e rilasciarlo una volta ottenuta la quantità di caffè desiderata.
- Rilasciando il tasto, la macchina da caffè emetterà 3 bip, indicando che la quantità è stata salvata.

#### Configurazione della quantità di schiuma

Utilizzare la manopola situata sul lato del serbatoio per il latte per selezionare più o meno quantità di schiuma. Girare la manopola in senso orario per selezionare più schiuma e in senso antiorario per configurare meno quantità.

#### Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- Per eliminare le quantità di caffè e latte configurate precedentemente e ripristinare le impostazioni di fabbrica, seguire i passaggi:
- Premere il tasto di accensione (16) per spegnere l'apparecchio.
- Mantenere premuti simultaneamente i tasti (24) e (17).
- Premere il tasto di accensione (16) per accendere di nuovo il prodotto. Il pannello di controllo lampeggerà 5 volte e la macchina da caffè emetterà 5 bip.
- Rilasciare il tasto. Le impostazioni di fabbrica verranno ripristinate.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire il serbatoio per il latte (9) e i filtri con detergente non aggressivo e acqua calda o collocarli in lavastoviglie dopo ogni uso.
- Risciacquare il tubo del serbatoio per il latte con acqua calda pulita per eliminare residui di latte dopo ogni uso.
- Qualora necessario, pulire il serbatoio d'acqua (2), la vaschetta raccogliacqua (10) e la griglia (11) con detergente non aggressivo e acqua calda oppure in lavastoviglie.
- Effettuare il ciclo di pulizia (vedere la sezione autopulizia) per pulire il sistema del serbatoio d'acqua, così come l'erogatore del caffè (14) o il braccio portafiltri (12).
- Pulire l'alloggiamento esterno con un panno umido. Utilizzare un detergente non aggressivo per eliminare lo sporco più persistente.
- Asciugare completamente la macchina da caffè e gli accessori prima di montarli di nuovo.
- Non usare detergenti abrasivi per la pulizia né pagliette che potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.

### Autopulizia

#### Pulizia rapida del sistema del serbatoio per il latte:

- Riempire con acqua il serbatoio per il latte.
- Distendere il beccuccio del serbatoio per il latte (8) utilizzando la leva (7).
- Premere il tasto di accensione (16) per accendere il prodotto e preriscaldare l'acqua. Durante il processo di preriscaldamento il pannello di controllo lampeggerà.
- Collocare una tazza sotto il beccuccio del serbatoio per il latte.
- Una volta preriscaldato il dispositivo, il pannello di controllo smetterà di lampeggiare. Premere il tasto (20), la macchina da caffè emetterà un bip che indica l'inizio del ciclo di autopulizia.
- Una volta terminato, rimuovere i residui dovuti alla pulizia.
- Ripetere questo procedimento qualora necessario.

#### Pulizia intensiva del braccio portafiltri e del sistema del serbatoio per il latte:

- Riempire con acqua entrambi i serbatoi.
- Distendere il beccuccio del serbatoio per il latte (8) utilizzando la leva (7).
- Premere il tasto di accensione (16) per accendere il prodotto e preriscaldare l'acqua. Durante il processo di preriscaldamento il pannello di controllo lampeggerà.
- Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè (14) o del latte.
- Una volta preriscaldato il dispositivo, il pannello di controllo smetterà di lampeggiare. Premere il tasto (20), per 5 secondi circa, la macchina da caffè emetterà un bip che indica l'inizio del ciclo di autopulizia.
- Il ciclo di pulizia può essere interrotto in qualsiasi momento premendo lo stesso tasto; il dispositivo entrerà in modalità standby.
- Una volta terminato, rimuovere i residui dovuti alla pulizia.
- Ripetere questo procedimento qualora necessario.

### Decalcificazione

I residui di calcare producono effetti sfavorevoli sia nella qualità del caffè, dell'acqua, che della potenza e vita utile del prodotto. Se il prodotto genera vapore o il processo di preparazione del caffè è più lento rispetto al solito, il prodotto potrebbe avere bisogno di una decalcificazione. Utilizzare regolarmente prodotti per la pulizia anticalcare ogni 2-6 settimane per evitare che la macchina da caffè si blocchi o che non funzioni correttamente.

### Avviso

La spia arancione (22) indica che è necessario eseguire il processo di decalcificazione.

### Spiegazione

#### PRIMA PULIZIA

Riempire il serbatoio con decalcificante secondo le istruzioni del produttore. Premere il tasto di

pulizia (20) per 3-5 secondi: il tasto lampeggerà e il dispositivo avvierà la prima fase di pulizia profonda.

1. La pompa funziona intermittentemente per 20-25 secondi mentre pompa l'acqua nel sistema di erogazione del caffè.
2. La pompa funziona intermittentemente per 20-25 secondi mentre pompa l'acqua nel sistema di erogazione del latte.
3. La macchina da caffè ripeterà i punti 1) e 2) 20 volte.

Una volta completata la prima fase di pulizia, il tasto di pulizia si illuminerà in modo fisso.

SECONDA PULIZIA

Riempire il serbatoio con acqua pulita. Premere nuovamente il tasto di pulizia per avviare la seconda fase:

1. la pompa funzionerà intermittentemente per circa 2 minuti durante la pulizia del montalatte.
2. La pompa funzionerà intermittentemente per circa 4 minuti durante la pulizia della macchina da caffè.
3. Al termine della pulizia, vengono emessi due segnali acustici e l'unità torna in modalità standby.

Conservazione

Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non è in uso per un periodo prolungato di tempo. Pulirlo qualora necessario e lasciare asciugare completamente. Conservare il prodotto e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito e sicuro, protetto dall'esposizione alla luce solare diretta evitando l'accesso a bambini e animali.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Avvertenza:** non cercare di riparare il dispositivo per conto proprio.

| Problema                  | Possibile causa                           | Possibile soluzione            |
|---------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|
| La spia rossa è attiva.   | Non vi è sufficiente acqua nel serbatoio. | Riempire il serbatoio d'acqua. |
| La spia gialla lampeggia. | L'apparecchio è bloccato.                 | Decalcificare il dispositivo.  |

|                                                                |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il caffè esce lentamente.                                      | L'erogatore del caffè o il filtro sono bloccati.                                                                      | Pulire il braccio portafiltri o il filtro della macchina da caffè.                                                                                                  |
|                                                                | L'apparecchio è bloccato.                                                                                             | Decalcificare il dispositivo.                                                                                                                                       |
|                                                                | Il caffè è stato pressato troppo.                                                                                     | Riempire il filtro con caffè senza premere eccessivamente.                                                                                                          |
|                                                                | Il caffè è stato macinato troppo finemente.                                                                           | Utilizzare caffè macinato in maniera più grossolana.                                                                                                                |
| Il caffè è troppo leggero.                                     | Non vi è sufficiente caffè nel filtro.                                                                                | Collocare la quantità corretta di caffè nel filtro.                                                                                                                 |
|                                                                | La quantità di caffè predefinita è superiore alla quantità di caffè del filtro.                                       | Impostare la quantità corretta di caffè nella macchina ed introdurre il caffè nel filtro.                                                                           |
| Durante la preparazione del caffè viene generato molto vapore. | È stato selezionato il cappuccino, latte macchiato o schiuma del latte ma non è vi è latte all'interno del serbatoio. | Attendere il termine della funzione e lasciare raffreddare la macchina. Rimuovere il serbatoio per il latte, riempirlo, collocarlo e metterlo di nuovo in funzione. |
|                                                                | L'apparecchio è bloccato.                                                                                             | Decalcificare il dispositivo.                                                                                                                                       |
| Compare odore sgradevole durante il funzionamento.             | È la prima volta che si utilizza il dispositivo.                                                                      | Utilizzare un paio di volte la macchina da caffè senza prendere il caffè per pulire l'interno ed eliminare i residui di fabbricazione.                              |
|                                                                | La macchina è appena stata decalcificata.                                                                             | Risciacquare il prodotto con acqua pulita.                                                                                                                          |
| Il caffè esce rapidamente.                                     | Il caffè è stato macinato grossolanamente. Non vi è sufficiente caffè nel filtro.                                     | Utilizzare caffè macinato più finemente. Utilizzare più caffè.                                                                                                      |
|                                                                | Il caffè non è stato pressato in modo corretto.                                                                       | Riempire di caffè il filtro e premerlo con maggior forza.                                                                                                           |

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: Power Instant-ccino 20

Codice prodotto: 01506

Tensione e frequenza: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Potenza: 1240 - 1450 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà

contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tampa do depósito de água
2. Depósito de água
3. Painel de controlo
4. Botão Desbloqueio do depósito de leite
5. Seletor de espuma de leite
6. Tampa do depósito de leite
7. Alavanca do bocal do depósito de leite
8. Bocal do depósito de leite
9. Depósito de leite
10. Bandeja para recolha de pingos
11. Grelha extraível
12. Braço da máquina de café
13. Suporte amovível para copos
14. Saída de café
15. Aquecedor de chávenas
16. Botão Ligar/Desligar
17. Espresso duplo
18. Indicador luminoso vermelho
19. Latte macchiato
20. Autolimpeza
21. Espuma de leite
22. Indicador luminoso cor-de-laranja
23. Cappuccino
24. Espresso
25. Filtro para 1 café
26. Filtro para 2 cafés
27. Colher de café

### NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

**Advertência:** limpe o produto antes de o utilizar pela primeira vez para eliminar os resíduos de fabricação. Consulte a secção de "Limpeza e manutenção" no final deste manual.

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Máquina de café Cumbia Power Instant-ccino 20
  - Filtro individual para um café
  - Filtro para 2 cafés
  - Braço porta-filtros
  - Acessório para cápsulas de café
  - Colher medidora com prensa
  - Este manual de instruções
- 
- Limpe o aparelho com um pano limpo, suave e húmido.
  - Enxague o depósito de água (2), o depósito de leite (9), o braço da máquina de café (12), ambos os filtros, a bandeja para pingos (10), a grelha (11) e a colher com água e sabão.
  - Coloque o produto sobre uma superfície plana, estável e segura.
  - Desenrole o cabo por completo e conecte a uma tomada de corrente com bom acesso.
  - Prepare um café com café em pó para garantir que todos os resíduos de fabricação sejam eliminados do interior do sistema de água. Repita este passo 2 vezes.

**Advertência:** é possível que, ao aquecer o produto pela primeira vez, apareça um leve cheiro a queimado e fumo. Isto é consequência dos resíduos dos produtos de fabricação e não afeta o funcionamento do aparelho.

## 3. FUNCIONAMENTO

### Bandeja para pingos

A bandeja para pingos está desenhada para recolher os pingos de café que caem da saída de café ou o leite que cai do bocal do depósito de leite.

**Aviso:** retire ou insira a bandeja para pingos quando não esteja instalado o depósito de leite no aparelho.

Coloque a grelha extraível (11) na bandeja para pingos.

Utilize as guias da parte inferior do aparelho para deslizar a bandeja para pingos até a sua posição correta.

### Depósito de água

- Abra a tampa do depósito de água (1).
- Utilize a pega do depósito de água para o remover (2).
- Verta água no depósito sem exceder a marca MAX.
- Insira novamente o depósito de água e gire a pega para baixo. Certifique-se de que o depósito de água encaixa corretamente.
- Feche a tampa do depósito de água.

**Aviso:** se não utilizar a água em dois dias, descarte os restos e volte a encher o depósito antes de o utilizar novamente.

### Depósito de leite

- Extraia o depósito de leite do aparelho premindo o botão Desbloqueio do depósito de leite (4) e puxando-o para fora (e para a direita se olhar ao aparelho de frente) ao mesmo tempo.
- Remova a tampa (6) do depósito de leite premindo o botão Desbloqueio situado no lado direito.
- Verta leite no depósito de água sem exceder a marca MAX.
- Tape o depósito de leite com a sua tampa e certifique-se de que encaixa corretamente.
- Volte a introduzir o depósito de leite no aparelho até escutar um "clique". Certifique-se de que encaixe na sua posição correta.

**Aviso:** se não utilizar o leite em dois dias, descarte os restos e volte a encher o depósito antes de o utilizar novamente.

### Filtros

Insira o filtro desejado no braço da máquina de café (12). O filtro deve estar bem fixado ao braço da máquina para evitar que caia ao descartar os restos de café.

**Aviso:** use o filtro pequeno para preparar um expresso, um cappuccino ou um latte macchiato e o filtro grande para preparar expresso duplo ou dois expressos, cappuccino ou latte macchiato longos.

- Remova de forma manual o filtro e o braço da máquina de café.
- Para encher o filtro de café moído siga os seguintes passos:
- Utilize a colher doseadora para medir e pôr a quantidade desejada de café moído no filtro selecionado. Uma colher doseadora inteira equivale, aproximadamente, a um filtro pequeno.
- Utilize a mesma colher para prensar o café no filtro.

**Aviso:** não utilize café demasiado moído, substitutos nem extratos de café, já que podem conter substâncias pegajosas e podem bloquear o aparelho.

#### Braço da máquina de café

- Introduza o braço da máquina de café (12) no produto e gire-o em sentido anti-horário para fixá-lo bem.
- Para retirar o braço do produto, gire-o em sentido horário e puxe-o para baixo.
- Para descartar o café utilizado, dê golpes ao braço com cuidado contra alguma borda (por exemplo, o caixote do lixo, uma tigela ou um objeto similar) de maneira que o café caia do filtro.

#### Aquecedor de chávenas

O aparelho conta com um aquecedor de chávenas (15) que aquece automaticamente ao ligar. Coloque as chávenas a aquecer durante 5-10 minutos.

#### Ligar

Ao ligar o aparelho, o indicador luminoso vermelho e todos os botões piscarão, indicando que ainda não está pronta para ser usada.

- Coloque uma chávena debaixo da saída de café.
- Prima qualquer botão, o aparelho efetuará um ciclo de autolimpeza. Coloque uma chávena debaixo da saída de café e do bocal do depósito de leite e espere que finalize. Uma vez que tenha terminado o ciclo, a máquina de café estará pronta para ser usada.
- Prima o botão Ligar/Desligar para ligar o aparelho e pré aquecer a água. Durante o processo de pré-aquecimento, o painel de controlo piscará.

#### Preparar cafés

##### Expresso

- Encha o depósito de água (2).
- Insira o filtro desejado no braço da máquina de café (12).
- Encha o filtro de café moído e preme-o com o a ponta da colher doseadora.
- Insira o braço da máquina de café no aparelho.
- Prima o botão Ligar/Desligar (16) para ligar o aparelho e pré-aquecer a água. Durante o processo de pré-aquecimento, o painel de controlo piscará.

**Aviso:** se o depósito de leite não estiver colocado, só estes 2 botões se acenderão, indicando que é possível selecionar apenas o expresso (24) ou o duplo expresso (17).

- Coloque uma ou duas chávenas debaixo da saída de café (14).
- O aparelho conta com um suporte para chávenas pequenas (13). Abra-o se for necessário (Fig. 2).
- Uma vez que o aparelho tenha pré-aquecido, o painel de controlo deixará de piscar. Prima o botão Expresso (24) ou o botão Expresso duplo (17). A máquina emitirá um bipe e o botão selecionado piscará.
- Uma vez que tenha preparado o ou os cafés, a máquina emitirá um bipe, o painel de controlo acenderá novamente e o aparelho entrará automaticamente em modo Standby.

#### Cappuccino/Latte macchiato

- Encha o depósito de água (2).
- Encha o depósito de leite gordo e frio para obter uns resultados ótimos (9).
- Aviso: o aparelho é compatível com qualquer tipo de leite: gordo, magro, orgânico, de soja, etc.
- Insira o filtro desejado no braço da máquina de café (12).
- Encha o filtro de café moído e preme-o com o a ponta da colher doseadora.
- Insira o braço da máquina de café no aparelho.
- Abra o bocal do depósito de leite (8) utilizando a alavanca (7). Utilize o seletor do espumador de leite (5) para selecionar a quantidade de espuma. (5).
- Prima o botão de ligar (16) para ligar o aparelho e pré aquecer a água. Durante o processo de pré-aquecimento, o painel de controlo piscará.
- Coloque uma chávena debaixo da saída de café (1) e do bocal do depósito de leite e espere que finalize.
- Uma vez que o aparelho tenha pré-aquecido, o painel de controlo deixará de piscar. Prima o botão Cappuccino (23) ou Latte macchiato (19), a máquina emitirá um bipe e o botão selecionado acenderá.
- Uma vez que tenha preparado o ou os cafés, a máquina emitirá um bipe, o painel de controlo acenderá novamente e o aparelho entrará automaticamente em modo Standby.

#### Espuma de leite

- Encha o depósito de água (2).
- Encha o depósito de leite gordo e frio para obter uns resultados ótimos (9).

**Aviso:** o aparelho é compatível com qualquer tipo de leite: gordo, magro, orgânico, de soja, etc.

- Abra o bocal do depósito de leite (8) utilizando a alavanca (7). Utilize o seletor do espumador de leite (5) para selecionar a quantidade de espuma.

- Prima o botão de ligar (16) para ligar o aparelho e pré aquecer a água. Durante o processo de pré-aquecimento, o painel de controlo piscará.
- Coloque uma chávena debaixo do bocal do depósito de leite.
- Uma vez que o aparelho tenha pré-aquecido, o painel de controle deixará de piscar. Prima o botão Espuma de leite (21), a máquina emitirá um bipe e o botão selecionado piscará .
- Uma vez que tenha preparado o ou os cafés, a máquina emitirá um bipe, o painel de controlo acenderá novamente e o aparelho entrará automaticamente em modo Standby.

**AVISO:** o aparelho permanecerá ligado e o painel de controlo estará iluminado até 30 minutos depois de ter funcionado pela última vez. Durante este tempo, o aquecedor de chávenas (15) continua a aquecer. Após 30 minutos, deve premir novamente o botão Ligar/Desligar (16) para ligar o aparelho e preparar o seguinte café.

**AVISO:** o processo de preparação de café pode ser pausado em qualquer momento premindo novamente o botão do café selecionado anteriormente. Isto fará com que o aparelho volte ao modo Standby.

#### Personalizar cafés

A máquina de café conta com uma função de personalização que lhe permite selecionar a quantidade exata de café e leite para cada café, bem como guardar as definições para usos futuros. As quantidades configuradas permanecem guardadas até que novas quantidades sejam configuradas.

#### Expresso, expresso duplo e espuma de leite

- Dependendo da bebida que quer preparar, encha o depósito de água ou de leite como indicado na secção anterior.
- Mantenha premido o botão de café desejado (2 bipes) até ter a quantidade que quer de café ou leite.
- Não deixe de premir o botão até ter obtido a quantidade desejada. Ao soltar o botão, a máquina de café emitirá 3 bipes indicando que a quantidade foi guardada.

#### Cappuccino e Latte macchiato

Para preparar estes cafés é necessário efetuar este passo 2 vezes, uma para a quantidade de expresso e outra para o leite.

- Encha o depósito com leite ou água. Certifique-se de que o bocal do depósito de leite (8) está aberto e de que há uma chávena debaixo dele.
- Selecione a quantidade de leite: mantenha premido o botão de café selecionado (1 bipe) e deixe de premir quando tiver a quantidade de leite desejada.
- Ao soltar o botão, a máquina de café emitirá 3 bipes indicando que a quantidade foi guardada.

#### Configurar a quantidade de espuma de leite

Utilize o seletor situado no lateral do depósito de leite para selecionar mais ou menos espuma. Gire o seletor em sentido horário para selecionar mais espuma e em sentido anti-horário para selecionar menos.

#### Repor definições de fábrica

- Paga apagar as quantidades de café e de leite configuradas anteriormente e repor os ajustes de fábrica siga os seguintes passos:
- Prima o botão de ligar (16) para desligar o aparelho.
- Mantenha premido os botões (24) e (17) simultaneamente.
- Prima o botão de ligar (16) para ligar o aparelho novamente. O painel de controlo piscará 5 vezes e a máquina emitirá 5 bipes.
- Deixe de premir o botão. As quantidades de fábrica terão sido restauradas.

## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o depósito de leite (9) e os filtros com detergente suave e água quente, ou ponha-os na máquina da louça depois de cada uso.
- Enxague o tubo do depósito de leite com água quente limpa para eliminar os restos de leite depois de cada uso.
- Se for necessário, limpe o depósito de água (2), a bandeja para pingos (10) e a grelha (11) com detergente suave e água quente na máquina da louça.
- Realize o ciclo de limpeza (veja a secção de autolimpeza) para limpar o sistema do depósito de água, bem como a saída de café (14) ou o braço da máquina de café.
- Limpe a carcaça exterior com um pano húmido. Utilize um detergente suave para eliminar a sujidade mais persistente se for necessário.
- Seque a máquina de café por completo e os acessórios antes de voltar a montá-la.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem esponjas duras à hora de limpar o aparelho, já que podem danificar a superfície.

#### Autolimpeza

##### Limpeza rápida do sistema de depósito de leite:

- Encha o depósito de leite com água.
- Abra o bocal do depósito de leite (8) utilizando a alavanca (7).
- Prima o botão Ligar/Desligar (16) para ligar o aparelho e pré aquecer a água. Durante o processo de pré-aquecimento, o painel de controlo piscará.
- Coloque uma chávena debaixo do bocal do depósito de leite.
- Uma vez que o aparelho tenha pré-aquecido, o painel de controlo deixará de piscar. Prima

o botão Autolimpeza (20), a máquina emitirá um bipe que indica que o ciclo de autolimpeza começou.

- Uma vez que tenha finalizado o ciclo, descarte todos os restos da limpeza.
- Repita estes passos se for necessário.

**Limpeza intensiva do braço da máquina de café e do sistema do depósito de leite:**

- Encha os depósitos de leite e de água com água.
- Abra o bocal do depósito de leite (8) utilizando a alavanca (7).
- Prima o botão Ligar/Desligar(16) para ligar o aparelho e pré aquecer a água. Durante o processo de pré-aquecimento, o painel de controlo piscará.
- Coloque uma chávena debaixo da saída de café (14) ou de leite.
- Uma vez que o aparelho tenha pré-aquecido, o painel de controle deixará de piscar. Prima o botão Autolimpeza (20) durante 5 segundos aproximadamente, a máquina emitirá um bipe que indica que o ciclo de autolimpeza começou.
- O ciclo de limpeza pode ser pausado em qualquer momento premindo o mesmo botão, o aparelho entrará em modo Standby.
- Uma vez que tenha finalizado o ciclo, descarte todos os restos da limpeza.
- Repita estes passos se for necessário.

**Descalcificação**

Os resíduos de calcário têm efeitos adversos não só na qualidade do café e da água, mas também na potência e na vida útil da máquina. Se o produto gerir muito vapor ou o processo de preparação do café é mais lento do normal, o produto poderia precisar de uma descalcificação. Utilize produtos de limpeza anticalcário com regularidade, cada 2-6 semanas, para evitar que a máquina se bloqueie ou funciona em más condições.

**Aviso**

O aparelho avisar-lhe-á através do indicador luminoso cor-de-laranja (22) de que o processo de descalcificação tem de ser realizado.

**Explicação**

**1º LIMPEZA**

Encha o depósito com descalcificador de acordo com as indicações do fabricante. Mantenha premido o botão de limpeza (20) durante 3 segundos. O botão piscará e o aparelho começará o primeiro passo de limpeza profunda:

1. A bomba funcionará de forma intermitente durante 20-25 segundos enquanto está a bombear água ao sistema de preparação do café.
2. A bomba funcionará de forma intermitente durante 20-25 segundos enquanto está a bombear água ao sistema de espumação do leite
3. A unidade repetirá os passos 1) e 2) em 20 ocasiões.

O primeiro passo de limpeza finalizará e o botão de limpeza acender-se-á de forma fixa.

**2º LIMPEZA**

Encha o depósito de água. Prima o botão de limpeza novamente para iniciar o segundo passo.

1. A bomba funcionará de forma intermitente durante 2 minutos aproximadamente enquanto está a limpar o espumador de leite.
2. A bomba funcionará de forma intermitente durante 2 minutos aproximadamente enquanto está a limpar a máquina de café.
3. Quando a limpeza for completada, apitará duas vezes e a unidade regressará ao modo Standby.

**Armazenamento**

Desconecte o aparelho da corrente elétrica em caso de não o usar durante um período prolongado de tempo. Limpe-o se for necessário e deixe-o secar por completo. Guarde o produto e todos os acessórios num lugar seco, limpo e seguro, onde esteja protegido da luz solar direta e onde não tenham acesso crianças ou animais.

**5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

**Advertência:** não tente reparar aparelho eletrónicos defeituosos por conta própria.

| Problema                                  | Possível causa                                | Possível solução                                   |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| O indicador luminoso vermelho está ativo. | Não há suficiente água no depósito.           | Encha o depósito de água.                          |
| O indicador luminoso amarelo pisca.       | O aparelho está bloqueado.                    | Descalcifique o aparelho.                          |
| O café sai muito lentamente.              | A saída de café ou o filtro estão bloqueados. | Limpe o filtro ou o braço da máquina.              |
|                                           | O aparelho está bloqueado.                    | Descalcifique o aparelho.                          |
|                                           | O café está muito prensado.                   | Encha o filtro com café e não o prensar demasiado. |
|                                           | O café tem uma moagem muito fina.             | Utilize um café moído com uma moagem mais grossa.  |



|                                                         |                                                                                               |                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O café está muito fraco.                                | Não há suficiente café no filtro.                                                             | Ponha a quantidade correta de café no filtro.                                                                                                   |
|                                                         | A quantidade de café pré configurada é maior que a quantidade de café do filtro.              | Configure a quantidade correta de café na máquina e introduza o café no filtro.                                                                 |
| Durante a preparação do café é gerado muito vapor.      | Foi selecionado cappuccino, latte macchiato ou espuma de leite, mas não há leite no depósito. | Espere que finalize a função e permita que a máquina arrefeça. Extraia o depósito de leite, encha-o, insira-o e volte a pô-lo em funcionamento. |
|                                                         | O aparelho está bloqueado.                                                                    | Descalcifique o aparelho.                                                                                                                       |
| Aparece um cheiro desagradável durante o funcionamento. | É a primeira vez que se utiliza o aparelho.                                                   | Utilize a máquina de café um par de vezes sem tomar o café para limpar o interior e eliminar os restos da fabricação.                           |
|                                                         | A máquina de café acabou de descalcificar.                                                    | Enxague o produto com água limpa.                                                                                                               |
| O café sai muito rápido.                                | O café está moído muito grosso.<br>Não há suficiente café no filtro.                          | Utilize um café moído mais fino.<br>Utilize mais café.                                                                                          |
|                                                         | O café não está prensado corretamente.                                                        | Encha o filtro de café e preme-o com maior força.                                                                                               |

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Power Instant-ccino 20  
Referência do produto: 01506  
Tensão e frequência: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz  
Potência: 1240 - 1450 W  
As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.  
Fabricado na China | Desenhado na Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.  
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.  
Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Deksel van het waterreservoir
2. Waterreservoir
3. Bedieningspaneel
4. Knop om het melkreservoir te openen
5. Keuzeschakelaar voor melkschuim
6. Deksel van het melkreservoir
7. Hendel van het mondstuk van het melkreservoir
8. Mondstuk van het melkreservoir
9. Melkreservoir
10. Lekbak
11. Verwijderbaar rooster
12. Arm van het koffiezetapparaat
13. Draaibare bekerhouder
14. Koffiedispenser
15. Kopjesverwarmer
16. Aan/uitknop
17. Dubbele espresso
18. Rood indicatielampje
19. Latte Macchiato
20. Automatische schoonmaak
21. Melk opschuimen
22. Oranje indicatielampje
23. Cappuccino
24. Espresso
25. Filter voor 1 kop koffie
26. Filter voor 2 koppen koffie
27. Maatlepel

### OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

**Waarschuwing:** maak het toestel schoon voor het eerste gebruik om resten van het productieproces te verwijderen. Zie "Schoonmaak en onderhoud" aan het einde van deze handleiding.

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Koffiezetapparaat Cumbia Power Instant-ccino 20
  - Individueel filter voor één koffie
  - Filter voor 2 koppen koffie
  - Filterhouder
  - Accessoire voor capsules
  - Maatlepel met stamper
  - Handleiding
- Maak het toestel schoon met een propere, zachte en vochtige doek.
  - Was het waterreservoir (2), het melkreservoir (9), de arm (12), de beide filters, de lekbak (10), het rooster (11) en de maatlepel met water en zeep.
  - Plaats het apparaat op een vlak, stabiel en veilig oppervlak.
  - Ontrol het netsnoer altijd volledig en sluit het aan op een goed toegankelijk stopcontact.
  - Zet een eerste koffie met gemalen koffie om met zekerheid alle resten van het productieproces te verwijderen uit de leidingen van het water. Herhaal deze stap 2 keer.

**Waarschuwing:** wanneer u het apparaat voor de eerste keer opwarmt is het mogelijk dat er rook en een verbrande geur uitkomt. Dit is het gevolg van stoffen die overblijven van het productieproces. Deze stoffen hebben geen effect op de werking van het toestel.

### 3. WERKING

#### Lekbak

De lekbak is ontworpen om druppels die uit de koffie- of melkdispenser vallen op te vangen.

**Opmerking:** verwijder of plaats de lekbak als de melkhouder niet op het apparaat is geïnstalleerd.

Plaats het rooster op de lekbak.

Gebruik de geleiders aan de onderkant van het toestel om de lekbak op zijn plaats te schuiven.

#### Waterreservoir

- Open het deksel van het waterreservoir (1).
- Gebruik het handvat van het waterreservoir om het te verwijderen (2).
- Vul het waterreservoir met water zonder het maximumteken te overschrijden.
- Zet het waterreservoir terug en draai de handgreep naar beneden. Zorg ervoor dat het waterreservoir correct geplaatst is.
- Sluit het deksel van het waterreservoir.

**Opmerking:** ververs het water indien het niet binnen de 2 dagen opgebruikt is.

#### Melkreservoir

- Verwijder het melkreservoir uit het toestel door de ontgrendelingsknop (4) in te drukken en het eruit te trekken (naar rechts wanneer u het koffiezetapparaat vanaf de voorkant bekijkt).
- Verwijder het deksel van het melkreservoir (6) door op de ontgrendelingsknop aan de rechterkant te drukken.
- Vul het melkreservoir met melk zonder het maximumteken te overschrijden.
- Zet het deksel op het melkreservoir en zorg ervoor dat het correct gesloten is.
- Zet het melkreservoir terug in het toestel tot u een klik hoort. Zorg ervoor dat het reservoir correct geplaatst is.

**Opmerking:** ververs de melk indien hij niet binnen de 2 dagen opgebruikt is.

#### Filters

Zet de gewenste filter in de filterhouder (12). De filter moet goed in de arm gezet worden om te vermijden dat hij valt bij het afvoeren van het koffiedik.

**Opmerking:** gebruik de enkelvoudige filter om 1 espresso, cappuccino of macchiato te bereiden en de dubbele om een dubbele espresso's of 2 espresso's of een grote cappuccino of macchiato te bereiden.

- Haal de filter handmatig uit de arm van het toestel.
- Om het filter te vullen met gemalen koffie volgt u de volgende stappen:
- Gebruik de maatlepel om de gewenste hoeveelheid koffie af te meten en in de gekozen filter te doen. Een volle maatlepel is ongeveer voldoende om een kleine filter te vullen.
- Gebruik de maatlepel ook om de koffie aan te stampen.

**Opmerking:** gebruik geen al te fijn gemalen koffie noch koffievervangers of -extracten. Deze kunnen kleverige stoffen bevatten die het toestel kunnen verstopen.

#### Arm van het koffiezetapparaat

- Zet de arm in het toestel (12) draai hem tegen de klok in om hem vast te zetten.
- Om de arm uit het toestel te halen draait u hem in wijzerzin en trekt u hem naar beneden.
- Om gebruikte koffie te verwijderen slaat u de arm voorzichtig tegen een rand (bv. van de vuilbak, een kom of iets gelijkaardigs) zodat de koffie uit de filter komt.

#### Kopjesverwarmer

Het toestel beschikt over een kopjesverwarmer (15) dat automatisch opwarmt wanneer u het toestel inschakelt. Zet de kopjes ongeveer 5-10 minuten in de kopjeswarmer om op te warmen.

#### Het toestel inschakelen

Als u het toestel inschakelt gaan het rode indicatielampje en alle knoppen knipperen. Dit geeft aan dat het toestel nog niet klaar is om te gebruiken.

- Zet een kopje onder de koffiedispenser.
- Druk op eender welke knop en het toestel zal een automatische schoonmaakcyclus uitvoeren. Zet een kopje onder de koffiedispenser en onder het mondstuk van het melkreservoir en wacht tot het toestel klaar is. Zodra de automatische schoonmaakcyclus klaar is, is het toestel klaar om te gebruiken.
- Druk op de aan/uitknop om het toestel in te schakelen en het water voor te verwarmen. Tijdens het voorverwarmen zal het bedieningspaneel knipperen.

#### Koffie zetten

##### Espresso

- Vul het waterreservoir (2).
- Zet de gewenste filter in de arm van het toestel (12).
- Vul de filter met gemalen koffie en stamp hem aan met de stamper aan het uiteinde van de maatlepel.
- Zet de arm van het koffiezetapparaat in het toestel.
- Druk op de aan/uitknop (16) om het toestel in te schakelen en het water voor te verwarmen. Tijdens het voorverwarmen zal het bedieningspaneel knipperen.

**Opmerking:** indien het melkreservoir niet geplaatst is zullen enkel de knop espresso (24) en dubbele espresso (17) knipperen om aan te geven dat u enkel deze koffie kan zetten.

- Zet één of twee kopjes onder de koffiedispenser.
- Het apparaat heeft een houder voor kleine kopjes (13). Open het indien nodig zoals aangegeven in figuur 2.
- Zodra het toestel voorverwarmd is zal het bedieningspaneel stoppen met knipperen. Druk op de knop voor 1 espresso (24) of op de knop voor 2 espresso's of een dubbele espresso. Het toestel zal piepen en de gekozen knop zal knipperen.
- Zodra de koffie klaar is zal het toestel piepen, zal het bedieningspaneel opnieuw oplichten en het toestel zal automatisch in stand-by gaan.

#### **Cappuccino/Latte macchiato**

- Vul het waterreservoir (2).
- Vul het melkreservoir met koude, volle melk voor de beste resultaten (9).
- Opmerking: het reservoir is geschikt voor alle types melk: volle, halfvolle, biologische, sojamelk etc.
- Zet de gewenste filter in de arm van het toestel (12).
- Vul de filter met gemalen koffie en stamp hem aan met de stamper aan het uiteinde van de maatlepel.
- Zet de arm van het koffiezetapparaat in het toestel.
- Klap het mondstuk van het melkreservoir (8) uit met behulp van de hendel (7). Gebruik de keuzeknop voor melkschuim (5) om de gewenste hoeveelheid schuim te kiezen. 5.
- Druk op de aan/uitknop (16) om het toestel in te schakelen en het water voor te verwarmen. Tijdens het voorverwarmen zal het bedieningspaneel knipperen.
- Zet een kopje onder de koffiedispenser (14) en onder het mondstuk van het melkreservoir.
- Zodra het toestel voorverwarmd is zal het bedieningspaneel stoppen met knipperen. Druk op de knop voor cappuccino (23) of die van latte macchiato (19). Het toestel zal piepen en gekozen knop zal oplichten.
- Zodra de koffie klaar is zal het toestel piepen, zal het bedieningspaneel opnieuw oplichten en het toestel zal automatisch in stand-by gaan.

#### **Melk opschuimen**

- Vul het waterreservoir (2).
- Vul het melkreservoir met koude, volle melk voor de beste resultaten (9).

Opmerking: het reservoir is geschikt voor alle types melk: volle, halfvolle, biologische, sojamelk etc.

- Klap het mondstuk van het melkreservoir (8) uit met behulp van de hendel (7). Gebruik de keuzeknop voor melkschuim (5) om de gewenste hoeveelheid schuim te kiezen.

- Druk op de aan/uitknop (16) om het toestel in te schakelen en het water voor te verwarmen. Tijdens het voorverwarmen zal het bedieningspaneel knipperen.
- Zet een kopje onder het mondstuk van het melkreservoir.
- Zodra het toestel voorverwarmd is zal het bedieningspaneel stoppen met knipperen. Druk op de knop voor melkschuim (21), het toestel zal piepen en de gekozen knop zal knipperen.
- Zodra de koffie klaar is zal het toestel piepen, zal het bedieningspaneel opnieuw oplichten en het toestel zal automatisch in stand-by gaan.

**Opmerking:** het toestel blijft ingeschakeld en het bedieningspaneel blijft tot 30 minuten na het laatste gebruik branden. Gedurende deze tijd blijft de kopjesverwarmer (15) warm. Na deze 30 minuten moet u opnieuw op de aan/uitknop (16) drukken om het toestel weer te activeren en de volgende koffie te zetten.

**Opmerking:** u kan het toestel op eender welk moment pauzeren door opnieuw op de knop te drukken van de koffie die u aan het bereiden bent. Hierdoor gaat het toestel in stand-by.

#### **Koffie personaliseren**

Het toestel beschikt over instellingen om de hoeveelheid koffie en melk per koffie te personaliseren en om deze instellingen op te slaan voor toekomstig gebruik. De opgeslagen hoeveelheden blijven bewaard tot u nieuwe hoeveelheden opslaat.

#### **Espresso, dubbele espresso en melkschuim**

- Afhankelijk van de te bereiden drank vult u het reservoir met water of melk zoals uitgelegd in het vorige hoofdstuk.
- Hou de knop van de gewenste koffie ingedrukt (2 pieptonen) tot u de gewenste hoeveelheid koffie of melk heeft.
- Laat de knop niet los tot u de gewenste hoeveelheid koffie heeft. Bij het loslaten van de knop zal u 3 pieptonen horen. Dit geeft aan dat de hoeveelheid opgeslagen is.

#### **Cappuccino en Latte macchiato**

Voor deze koffies is moet dit proces 2 keer uitgevoerd worden: 1 keer voor de hoeveelheid koffie en 1 keer voor de hoeveelheid melk.

- Vul het melkreservoir met water of melk. Zorg ervoor dat het mondstuk van het melkreservoir (8) uitgekapt is en dat er een kopje onder staat.
- Selecteer de hoeveelheid melk: hou de knop van de gekozen koffie ingedrukt (1 pieptoon) en laat hem los zodra u de gewenste hoeveelheid melk heeft.
- Selecteer de hoeveelheid koffie: hou de knop van de gekozen koffie ingedrukt (1 pieptoon) en laat hem los zodra u de gewenste hoeveelheid koffie heeft.
- Bij het loslaten van de knop zal u 3 pieptonen horen. Dit geeft aan dat de hoeveelheid opgeslagen is.

### De hoeveelheid melkschuim instellen

Gebruik de knop aan de zijkant van het melkreservoir om meer of minder melkschuim te kiezen. Draai in tegenwijzerzin voor meer schuim en in wijzerzin voor minder schuim.

### Terug naar fabrieksinstellingen

- Om eerder ingestelde hoeveelheden koffie en melk te wissen en het toestel terug op de fabrieksinstellingen te zetten volgt u de volgende stappen:
- Druk op de aan/uitknop (16) om het toestel uit te schakelen.
- Hou de knoppen (24) en (17) tegelijk ingedrukt.
- Druk op de aan/uitknop (16) om het toestel opnieuw in te schakelen. Het bedieningspaneel zal 5 keer knipperen het toestel zal 5 keer piepen.
- Laat de knop los. De fabrieksinstellingen zijn teruggezet.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Maak het melkreservoir (9) en de filters schoon met heet water en een milde detergent of zet ze na elk gebruik in de vaatwasser.
- Spoel de buis van het melkreservoir met proper heet water na elk gebruik om melkresten te verwijderen.
- Maak indien nodig het waterreservoir (2), de lekbak (10) en het rooster (11) schoon met heet water en een milde detergent of in de vaatwasser.
- Voer een automatische schoonmaak uit (zie hoofdstuk Automatische schoonmaak) om de leidingen van het waterreservoir, de koffiedispenser (14) en de arm van het toestel (12) schoon te maken
- Maak de behuizing schoon met een vochtige doek. Gebruik indien nodig een milde detergent om hardnekkiger vuil te verwijderen.
- Droog het toestel en de accessoires grondig vooraleer ze terug te plaatsen.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of harde sponzen om het toestel schoon te maken omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.

### Automatische reiniging

#### Snelle schoonmaak van de leidingen van het melkreservoir:

- Vul het melkreservoir met water.
- Klap het mondstuk van het melkreservoir (8) uit met behulp van de hendel (7).
- Druk op de aan/uitknop (16) om het toestel in te schakelen en het water voor te verwarmen. Tijdens het voorverwarmen zal het bedieningspaneel knipperen.
- Zet een tas onder het mondstuk van het melkreservoir.
- Zodra het toestel voorverwarmd is zal het bedieningspaneel stoppen met knipperen. Druk

op knop (20) en het toestel zal piepen om aan te geven dat de automatische schoonmaak begonnen is.

- Verwijder alle vuilresten na het uitvoeren van een automatische schoonmaakcyclus.
- Herhaal dit proces indien nodig.

#### Grondige schoonmaak van de arm van het toestel en de leidingen van het melkreservoir:

- Vul het melk- en waterreservoir met water.
- Klap het mondstuk van het melkreservoir (8) uit met behulp van de hendel (7).
- Druk op de aan/uitknop (16) om het toestel in te schakelen en het water voor te verwarmen. Tijdens het voorverwarmen zal het bedieningspaneel knipperen.
- Zet een kopje onder de koffiedispenser (14) of melkdispenser.
- Zodra het toestel voorverwarmd is zal het bedieningspaneel stoppen met knipperen. Druk op knop (20) gedurende ongeveer 5 seconden, het toestel zal 1 keer piepen om aan te geven dat de automatische schoonmaak begonnen is.
- De schoonmaakcyclus kan op eender welk moment gepauzeerd worden door op dezelfde knop te drukken. Het toestel zal in stand-by gaan.
- Verwijder alle vuilresten na het uitvoeren van een automatische schoonmaakcyclus.
- Herhaal dit proces indien nodig.

### Ontkalken

Kalkvorming heeft niet enkel ongewenste effecten op de kwaliteit van de koffie en het water maar ook op het vermogen en de levensduur van het toestel. Indien het toestel overmatig stoom produceert of het koffie zetten trager dan gewoonlijk verloopt heeft het toestel mogelijk een ontkalking nodig. Gebruik regelmatig ontkalkingsproducten, ongeveer om de 2-6 weken, om te vermijden dat het toestel verstopt raakt of slecht gaat werken.

### Let op

Het oranje controlelampje (22) geeft aan dat het ontkalkingsproces moet worden uitgevoerd.

### Uitleg

Eerste schoonmaak

Vul het reservoir met ontkalker volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Druk gedurende 3-5 seconden op de reinigingsknop (20). De knop knippert en het apparaat begint met de eerste stap van de grondige reiniging:

1. De pomp zal met tussenpozen 20-25 seconden draaien terwijl hij water in het brouwsysteem pompt.
2. De pomp draait met tussenpozen 20-25 seconden en pompt water in het melkschuimsysteem.
3. De eenheid herhaalt de stappen 1) en 2) 20 keer.

De eerste reinigingsstap is voltooid en de reinigingsknop gaat continu branden.

Tweede schoonmaak

Vul het reservoir met schoon water. Druk nogmaals op de reinigingsknop om de tweede stap te starten.

- 1. De pomp zal met tussenpozen ongeveer 2 minuten draaien tijdens het reinigen van de melkopschuimer.
- 2. De pomp zal met tussenpozen ongeveer 4 minuten draaien tijdens het reinigen van de machine.
- 3. Wanneer de reiniging voltooid is, klinken er twee pieptonen en keert het toestel terug naar de stand-by modus.

Het apparaat opbergen

Trek de stekker uit het stopcontact als u het toestel gedurende langere tijd niet gaat gebruiken. Maak het schoon indien nodig en laat het volledig drogen. Bewaar het toestel en de accessoires samen op een droge, veilige en nette plaats, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en buiten het bereik van kinderen en dieren.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Waarschuwing: probeer niet om zelf beschadigde elektrische toestellen te repareren.

| Probleem                           | Mogelijke oorzaak                               | Mogelijke oplossing                                             |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Het rode indicatielampje brandt.   | Er zit onvoldoende water in het waterreservoir. | Vul het waterreservoir.                                         |
| Het gele indicatielampje knippert. | Het toestel is geblokkeerd.                     | Ontkalk het toestel.                                            |
| De koffie loopt zeer traag door.   | De koffiedispenser of de filters zijn verstopt. | Maak de arm van het toestel of de filter schoon.                |
|                                    | Het toestel is geblokkeerd.                     | Ontkalk het toestel.                                            |
|                                    | De koffie is te hard aangestampt.               | Vul de filter opnieuw met koffie en stamp hem niet te hard aan. |
|                                    | De koffie is erg fijn gemalen.                  | Gebruik minder fijn gemalen koffie.                             |
| De koffie is erg slap.             | Er zit onvoldoende koffie in de filter.         | Doe voldoende koffie in de filter.                              |

|                                                        |                                                                                                 |                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | De vooraf ingestelde hoeveelheid koffie is groter dan de hoeveelheid koffie in de filter.       | Stel de juiste hoeveelheid in doe de koffie in de filter.                                                                                         |
| Tijdens het koffiezetten ontsnapt er veel stoom.       | U heeft cappuccino, latte macchiato of melkschuim gekozen maar er zit geen melk in het toestel. | Wacht tot het toestel klaar is en laat het even afkoelen. Verwijder het melkreservoir, vul het, zet het terug en laat het toestel opnieuw werken. |
|                                                        | Het toestel is geblokkeerd.                                                                     | Ontkalk het toestel.                                                                                                                              |
| Er vormt zich een onaangename geur tijdens de werking. | Het is de eerste keer dat het toestel gebruikt wordt.                                           | Zet enkele koffies zonder deze op te drinken om resten van het productieproces binnenin het toestel te verwijderen.                               |
|                                                        | Het toestel is net ontkalkt.                                                                    | Spoel het toestel met schoon water.                                                                                                               |
| De koffie komt zeer snel.                              | De gemalen koffie is erg dik. Er zit onvoldoende koffie in de filter.                           | Gebruik een koffie die fijner gemalen is. Gebruik meer koffie.                                                                                    |
|                                                        | De koffie is niet correct aangestampt.                                                          | Vul de filter opnieuw met koffie en stamp hem harder aan.                                                                                         |

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: Power Instant-ccino 20  
Referentie van het product: 01506  
Voltage en frequentie: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz  
Vermogen: 1240 - 1450 W  
Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.  
Geproduceerd in China / Ontworpen in Spanje.

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke

overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Panel kontroli
4. Przycisk zwalniający zbiornik na mleko
5. Pokrętło spienionego mleka
6. Pokrywa pojemnika na mleko
7. Dźwignia wylotu zbiornika na mleko
8. Wylewka zbiornika na mleko
9. Zbiornik na mleko
10. Tacka ociekowa
11. Zdejmowana siatka
12. Ramię ekspresu do kawy
13. Składany uchwyt na kubek
14. Wylot do kawy
15. Podgrzewacz do filiżanek
16. Przycisk zasilania
17. Podwójne espresso
18. Czerwona kontrolka
19. Latte macchiato
20. Samo czyszczenie
21. Pianka mleczna
22. Pomarańczowa kontrolka
23. Cappuccino
24. Espresso
25. Filtr na 1 kawę
26. Filtr na 2 kawy
27. Łyżka do kawy

## UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

**Ostrzeżenie:** Wyczyść produkt przed pierwszym użyciem, aby usunąć wszelkie pozostałości produkcyjne. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja” na końcu niniejszej instrukcji.

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Ekspres do kawy Cumbia Power Instant-ccino 20
- Indywidualny filtr do kawy
- Filtruj na dwie kawy
- Ramię uchwytu filtra
- Akcesorium do kapsułki z kawą
- Miarka z praską
- Ta instrukcja obsługi
- Czyść urządzenie czystą, miękką, wilgotną ściereczką.
- Wodą z mydłem ołucz zbiornik na wodę (2), zbiornik na mleko (9), ramię ekspresu do kawy (12), oba filtry, tackę ociekową (10), kratkę (11) i tyżkę.
- Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej i pewnej powierzchni.
- Całkowicie rozwiń przewód i podłącz go do gniazdka z dobrym dostępem.
- Przygotuj kawę testową z kawą mieloną, aby upewnić się, że wszystkie pozostałości produkcyjne zostały usunięte z wnętrza układu wodnego. Powtórz 2x

**Ostrzeżenie:** Podczas pierwszego podgrzewania urządzenia może pojawić się delikatny zapach pieczenia i dymu. Jest to konsekwencja pozostałości produktu produkcyjnego i nie ma wpływu na funkcjonowanie urządzenia.

## 3. FUNKCJONOWANIE

### Tacka ociekowa

Tacka ociekowa jest przeznaczona do zbierania kropli kawy z dziobka lub mleka z dziobka zbiornika na mleko.

**Uwaga:** Wyjmij lub włóż tackę ociekową, gdy zbiornik na mleko nie jest zainstalowany w urządzeniu.

Umieść wyjmowaną kratkę (11) na tacce ociekowej.  
Użyj prowadnic na spodzie urządzenia, aby wsunąć tackę ociekową do właściwej pozycji.

### Pojemnik na wodę

- Otwórz pokrywę zbiornika na wodę (1).
- Użyj uchwytu zbiornika wody, aby go wyjąć (2).
- Wlej wodę do zbiornika wody, nie przekraczając znaku MAX.
- Ponownie włóż zbiornik na wodę i obróć uchwyt w dół. Upewnij się, że zbiornik na wodę jest prawidłowo zamocowany.
- Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.

**Uwaga:** Jeśli woda nie była używana przez dwa dni, wyrzuć pozostałości i napełnij zbiornik przed ponownym użyciem.

### Zbiornik na mleko

- Wyjmij zbiornik na mleko z urządzenia, naciskając jednocześnie przycisk zwalniający zbiornik na mleko (4) i wyciągając go (w prawo patrząc na ekspres od przodu).
- Zdjąć pokrywę (6) z pojemnika na mleko, naciskając przycisk zwalniający znajdujący się po prawej stronie.
- Wlej mleko do pojemnika na mleko, nie przekraczając znaku MAX.
- Przykryj pojemnik na mleko pokrywką i upewnij się, że jest prawidłowo osadzony.
- Ponownie włóż pojemnik na mleko do urządzenia, aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się, że zatrzasnął się we właściwej pozycji.

**Uwaga:** Jeśli mleko nie jest używane przez dwa dni, wyrzuć pozostałości i napełnij zbiornik przed ponownym użyciem.

### Filtry

Włóż żądany filtr do ramienia ekspresu do kawy (12). Filtr musi być dobrze przymocowany do ramienia ekspresu do kawy, aby nie spadł podczas usuwania resztek kawy.

**Uwaga:** Użyj małego filtra, aby zaparzyć jedno espresso, cappuccino lub latte macchiato,



a dużego filtra, aby zaparzyć podwójne espresso lub dwa duże espresso, cappuccino lub latte macchiato.

- Ręcznie wyjmij filtr z ramienia ekspresu do kawy.
- Aby napętnić filtr kawą mieloną, wykonaj następujące czynności:
- Za pomocą miarki odmierz i dodaj żadaną ilość mielonej kawy do wybranego filtra. Cała miarka odpowiada w przybliżeniu jednemu matemu filtrowi.
- Użyj tej samej tyżki, aby wcisnąć kawę do filtra.

**Ostrzeżenie:** Nie należy używać nadmiernie zmielonej kawy, substytutów kawy ani ekstraktów, ponieważ mogą one zawierać substancje lepkie i mogą zablokować urządzenie.

#### Ramię ekspresu do kawy

- Włóż ramię ekspresu do kawy (12) do produktu i obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby je zamocować.
- Aby zdjąć ramię ekspresu do kawy z produktu, obróć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara i pociągnij w dół.
- Aby pozbyć się zużytej kawy, ostrożnie postukaj ramieniem ekspresu o krawędź (na przykład kosz na śmieci, miskę lub podobny przedmiot), aby kawa wypadła z filtra.

#### Podgrzewacz do filiżanek

Urządzenie posiada podgrzewacz filiżanek (15), który automatycznie nagrzewa się po włączeniu. Umieść filiżanki do podgrzania w podgrzewaczu na około 5-10 minut.

#### Włączanie

Podczas włączania urządzenia czerwona lampka kontrolna i wszystkie przyciski będą migać, wskazując, że nie jest ono jeszcze gotowe do użycia.

- Umieść filiżankę pod dozownikiem kawy.
- Naciśnij dowolny przycisk, urządzenie wykona cykl samooczyszczania. Umieść filiżankę pod wylewką kawy i wylewką zbiornika na mleko i poczekaj, aż się skończy. Una vez que haya terminado el ciclo, la cafetera estará lista para ser usada.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie i podgrzać wodę. Podczas procesu wstępnego nagrzewania panel sterowania miga.

#### Przygotowywanie kawy

##### Espresso

- Napętnij zbiornik na wodę (2).
- Włóż żądany filtr do ramienia ekspresu do kawy (12).
- Napętnij filtr mieloną kawą i dociśnij koniec miarki.
- Włóż ramię ekspresu do kawy do urządzenia.

- Naciśnij przycisk zasilania (16), aby włączyć urządzenie i podgrzać wodę. Podczas procesu wstępnego nagrzewania panel sterowania miga.

**Uwaga:** jeśli pojemnik na mleko nie jest na swoim miejscu, zaświecą się tylko te 2 przyciski, wskazując, że można wybrać tylko espresso (24) lub podwójne espresso (17).

- Umieść jedną lub dwie filiżanki pod dozownikiem kawy (14).
- Urządzenie posiada uchwyt na małe kubki (13). W razie potrzeby otwórz go, jak pokazano na rysunku 2.
- Gdy urządzenie się nagrzeje, panel kontrolny przestanie migać. Naciśnij przycisk espresso (24) lub przycisk dwóch espresso lub podwójnego espresso (17). Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a wybrany przycisk zacznie migać.
- Po przygotowaniu kawy/kaw Panel sterowania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, panel kontroli włączy się ponownie, a urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

#### Cappuccino/Latte macchiato

- Napętnij zbiornik na wodę (2).
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, napętnij zbiornik zimnym pełnym mlekiem (9).
- Uwaga: urządzenie jest kompatybilne z każdym rodzajem mleka, czy to pełne, odtłuszczone, organiczne, sojowe itp.
- Włóż żądany filtr do ramienia ekspresu do kawy (12).
- Napętnij filtr mieloną kawą i dociśnij ją drugim końcem tyżki dozującej.
- Włóż ramię ekspresu do kawy do urządzenia.
- Odkryj wylot zbiornika na mleko (8) używając dźwigni (7). Użyj pokrętła do wyboru poziomu spienienia mleka (5) aby wybrać ilość piany. (5).
- Naciśnij przycisk zasilania (16), aby włączyć urządzenie i podgrzać wodę. Podczas procesu wstępnego nagrzewania panel sterowania miga.
- Umieść filiżankę pod wylewką kawy (14) i wylewką zbiornika na mleko.
- Gdy urządzenie się nagrzeje, panel kontrolny przestanie migać. Naciśnij przycisk cappuccino (23) lub latte macchiato (19), urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i zaświeci się wybrany przycisk.
- Po przygotowaniu kawy ekspres wyemituje sygnał dźwiękowy, panel sterowania włączy się ponownie, a urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

#### Pianka z mleka

- Napętnij zbiornik na wodę (2).
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, napętnij zbiornik zimnym mlekiem pełnym (9).

**Uwaga:** urządzenie jest kompatybilne z każdym rodzajem mleka, czy to pełne, odtłuszczone, organiczne, sojowe itp.

- Otwórz wylot zbiornika na mleko (8) za pomocą dźwigni (7). Użyj przetłacznika spienionego

- mleka (5), aby wybrać ilość pianki.
- Naciśnij przycisk zasilania (16), aby włączyć urządzenie i podgrzać wodę. Podczas procesu wstępnego nagrzewania panel sterowania miga.
- Umieść filiżankę pod wylewką pojemnika na mleko.
- Gdy urządzenie się nagrzej, panel kontrolny przestanie migać. Naciśnij przycisk spieniania mleka (21), urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a wybrany przycisk zacznie migać.
- Po przygotowaniu kawy ekspres wyemituje sygnał dźwiękowy, panel sterowania włączy się ponownie, a urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

**Uwaga:** Urządzenie pozostanie włączone, a panel kontrolny będzie podświetlony do 30 minut po ostatnim użyciu. W tym czasie podgrzewacz filiżanek (15) nadal się nagrzewa. Po 30 minutach należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania (16), aby włączyć urządzenie i przygotować kolejną kawę.

**Uwaga:** proces parzenia kawy można przerwać w dowolnym momencie poprzez ponowne naciśnięcie przycisku wybranej kawy. Spowoduje to powrót urządzenia do trybu gotowości.

#### Personalizacja kawy

Ekspres posiada funkcję dostosowywania, która pozwala wybrać dokładną ilość kawy i mleka dla każdej kawy, a także zapisać ustawienia do wykorzystania w przyszłości. Ustawione ilości pozostają zapisane do momentu ustawienia nowych ilości.

#### Espresso, podwójne espresso i mleczna pianka

- W zależności od przygotowywanego napoju napełnij zbiornik na wodę lub mleko, jak wyjaśniono w poprzednim rozdziale.
- Naciśnij i przytrzymaj żądany przycisk kawy (2 sygnały dźwiękowe), aż uzyskasz żądaną ilość kawy lub mleka.
- Nie przestawaj naciskać przycisku, dopóki nie uzyskasz żądanej ilości. Po zwolnieniu przycisku ekspres do kawy wyemituje 3 sygnały dźwiękowe wskazujące, że ilość została zapisana.

#### Cappuccino i Latte macchiato

Aby przygotować te kawy należy wykonać ten krok 2 razy, raz dla ilości espresso i raz dla ilości mleka.

- Napełnij zbiornik na wodę lub mleko. Upewnij się, że wylewka pojemnika na mleko (8) jest rozłożona, a pod nią znajduje się filiżanka.
- Wybierz ilość mleka: naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranej kawy (1 sygnał dźwiękowy) i zwolnij, gdy uzyskasz żądaną ilość mleka.
- Wybierz ilość kawy: naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranej kawy (1 sygnał dźwiękowy) i zwolnij, gdy uzyskasz żądaną ilość kawy.

- Po zwolnieniu przycisku ekspres do kawy wyemituje 3 sygnały dźwiękowe wskazujące, że ilość została zapisana.

#### Ustawianie ilość pianki

Użyj przetłaczniaka znajdującego się z boku pojemnika na mleko, aby wybrać mniej lub więcej pianki. Obróć przetłaczniak zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wybrać więcej piany i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby wybrać mniej.

#### Przywrócić ustawienia fabryczne

- Aby skasować wcześniej ustawione ilości kawy i mleka i przywrócić ustawienia fabryczne należy wykonać następujące czynności:
- Naciśnij przycisk zasilania (16), aby wyłączyć urządzenie.
- Przytrzymaj jednocześnie przyciski (24) i (17).
- Naciśnij przycisk zasilania (16), aby ponownie włączyć urządzenie. Panel sterowania zamiga 5 razy, a ekspres do kawy wyda 5 sygnałów dźwiękowych.
- Zwolnij przycisk. Ilości fabryczne zostaną przywrócone.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyczyść pojemnik na mleko (9) i filtry łagodnym detergentem i gorącą wodą lub włóż je do zmywarki po każdym użyciu.
- Po każdym użyciu przepłucz rurkę zbiornika na mleko czystą, gorącą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości mleka.
- W razie potrzeby wyczyść zbiornik na wodę (2), tackę ociekową (10) i kratkę (11) łagodnym detergentem i gorącą wodą lub w zmywarce.
- Uruchom cykl czyszczenia (patrz sekcja samooczyszczania), aby wyczyścić system zbiornika na wodę, a także dozownik kawy (14) lub ramię ekspresu do kawy (12).
- Oczyszczyć obudowę zewnętrzną wilgotną szmatką. W razie potrzeby użyj łagodnego detergentu do usunięcia uporczywego brudu.
- Dokładnie osusz ekspres do kawy i akcesoria przed ponownym złożeniem.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących ani twardych gąbek do czyszczenia urządzenia, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

#### Samo czyszczący

#### Szybkie czyszczenie systemu zbiornika na mleko:

- Napełnij zbiornik na mleko wodą.
- Odkryj wylot zbiornika na mleko (8) używając dźwigni (7).
- Naciśnij przycisk zasilania (16), aby włączyć urządzenie i podgrzać wodę. Podczas procesu wstępnego nagrzewania panel sterowania miga.

- Umieść filiżankę pod wylewką pojemnika na mleko.
- Gdy urządzenie się nagrzeje, panel kontrolny przestanie migać. Naciśnij przycisk (20), ekspres do kawy wyda sygnał dźwiękowy informujący o rozpoczęciu cyklu samooczyszczania.
- Po zakończeniu cyklu wyrzuć wszystkie pozostałości po czyszczeniu.
- W razie potrzeby powtórz ten proces.

#### Intensywne czyszczenie ramienia ekspresu i systemu zbiornika na mleko:

- Napętnij wodą zbiorniki na mleko i wodę.
- Odkryj wylot zbiornika na mleko (8) używając dźwigni (7).
- Naciśnij przycisk zasilania (16), aby włączyć urządzenie i podgrzać wodę. Podczas procesu wstępnego nagrzewania panel sterowania miga.
- Umieść filiżankę pod dozownikiem kawy (14) lub mleka.
- Gdy urządzenie się nagrzeje, panel kontrolny przestanie migać. Naciśnij przycisk (20) przez około 5 sekund, ekspres wyda sygnał dźwiękowy informujący o rozpoczęciu cyklu samooczyszczania.
- Cykl czyszczenia można w każdej chwili przerwać naciskając ten sam przycisk, urządzenie przejdzie w tryb czuwania.
- Po zakończeniu cyklu wyrzuć wszystkie pozostałości po czyszczeniu.
- W razie potrzeby powtórz ten proces.

#### Odkamienianie

Pozostałości wapna mają niekorzystny wpływ nie tylko na jakość kawy i wody, ale także na moc i okres przydatności do spożycia produktu. Jeśli produkt wytwarza dużo pary lub proces parzenia kawy jest wolniejszy niż zwykle, może być konieczne odkamienianie produktu. Regularnie, co 2-6 tygodni, używaj środków czyszczących zapobiegających osadzaniu się kamienia, aby zapobiec zablokowaniu lub wadliwemu działaniu ekspresu do kawy.

### Ostrzeżenie

Urządzenie poinformuje Cię za pomocą pomarańczowej kontrolki (22), że należy przeprowadzić proces odwapniania

#### Wyjaśnienie

##### 1º CZYSZCZENIE

Napętnij zbiornik zmiękcaczem zgodnie z instrukcjami producenta. Naciśnij przycisk czyszczenia (20) przez 3-5 sekund. Przycisk zacznie migać, a urządzenie rozpocznie pierwszy krok głębokiego czyszczenia:

1. Pompa będzie pracować z przerwami przez 20-25 sekund podczas pompowania wody do systemu parzenia.
2. Pompa będzie pracować z przerwami przez 20-25 sekund podczas pompowania wody do spieniacza mleka.
3. Urządzenie powtórzy kroki 1) i 2) 20 razy.

Pierwszy etap czyszczenia zostanie zakończony, a przycisk czyszczenia zaświeci się na stałe.

##### 2º CZYSZCZENIE

Napętnij zbiornik czystą wodą. Naciśnij ponownie przycisk czyszczenia, aby rozpocząć drugi krok.

1. Pompa będzie pracować z przerwami przez około 2 minuty podczas czyszczenia spieniacza mleka.
2. Pompa będzie pracować z przerwami przez około 4 minuty podczas czyszczenia ekspresu do kawy.
3. Po zakończeniu czyszczenia rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe i urządzenie powróci do trybu gotowości.

#### Przechowywanie

Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas. W razie potrzeby wyczyść i pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Przechowuj go wraz ze wszystkimi akcesoriami w suchym, czystym i bezpiecznym miejscu, gdzie jest chroniony przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i gdzie dzieci lub zwierzęta nie mają do niego dostępu.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**Ostrzeżenie:** Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonych urządzeń elektronicznych.

| Problem                          | Prawdopodobna przyczyna                        | Możliwe rozwiązanie                                         |
|----------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Czerwona kontrolka jest aktywna. | W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody. | Pokrywa zbiornika na wodę                                   |
| Żółta kontrolka miga.            | Urządzenie jest zablokowane.                   | Odwapnij urządzenie.                                        |
| Kawa wyływa bardzo powoli.       | Wylewka kawy lub filtr są zablokowane.         | Wyczyść ramię zaparzające lub filtr.                        |
|                                  | Urządzenie jest zablokowane.                   | Odwapnij urządzenie.                                        |
|                                  | Kawa jest za bardzo dociśnięta.                | Napętnij filtr kawą automatycznie, nie dociskaj zbyt mocno. |
|                                  | Kawa jest bardzo drobno zmielona.              | Używaj kawy mielonej z grubszym mieleniem.                  |

|                                                      |                                                                                        |                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kawa jest bardzo słaba.                              | Nie ma wystarczającej ilości kawy w filtrze.                                           | Wsyp odpowiednią ilość kawy do filtra.                                                                                                  |
|                                                      | Ustawiona ilość kawy jest większa niż ilość kawy w filtrze.                            | Ustaw odpowiednią ilość kawy w ekspresie do kawy i umieść kawę w filtrze.                                                               |
| Podczas przygotowywania kawy wytwarza się dużo pary. | Wybrano cappuccino, latte macchiato lub spienione mleko, ale w zbiorniku nie ma mleka. | Poczekaj na zakończenie działania funkcji i pozwól ekspresowi ostygnąć. Wyjmij zbiornik na mleko, napełnij go, włóż i uruchom ponownie. |
|                                                      | Urządzenie jest zablokowane.                                                           | Odwapnij urządzenie.                                                                                                                    |
| Podczas pracy pojawia się nieprzyjemny zapach.       | Jest to pierwsze użycie urządzenia.                                                    | Użyj ekspresu kilka razy bez picia kawy, aby wyczyścić wnętrze i usunąć wszelkie pozostałości produkcyjne.                              |
|                                                      | Ekspres do kawy został właśnie odkamieniany.                                           | Wypłucz produkt czystą wodą.                                                                                                            |
| Kawa wychodzi zbyt szybko.                           | Kawa jest zbyt grubo zmielona.<br>Nie ma wystarczającej ilości kawy w filtrze.         | Użyj drobno mielonej kawy.<br>Użyj więcej kawy.                                                                                         |
|                                                      | Kawa nie jest dociśnięta poprawnie                                                     | Napełnij filtr do kawy i dociśnij go mocno.                                                                                             |

## 6. DANE TECHNICZNE

Model: Power Instant-ccino 20

Referencja produktu: 01506

Napięcie i częstotliwość: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Moc: 1240 - 1450 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Made in China | Designed in Spain

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i / lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Kryt nádoby na vodu
2. Nádoba na vodu
3. Kontrolní panel
4. Tlačítko uvolnění nádoby na mléko
5. Selektor pěniče mléka
6. Kryt nádoby na mléko
7. Páčka k vývodu nádoby na mléko
8. Výlevka nádoby na mléko
9. Nádoba na mléko
10. Odkapávací podložka
11. Vyjímatelná mřížka
12. Rameno kávovaru
13. Skládací držák na šálky
14. Vývod na kávu
15. Nahřívač šáleků
16. Tlačítko zapnutí
17. Doble espresso
18. Červený světelný indikátor
19. Latte macchiato
20. Automatické čištění
21. Mléčná pěna
22. Oranžová kontrolka
23. Kapučíno
24. Espresso
25. Filtr na jednu kávu
26. Filtr na 2 kávy
27. Dávkovací lžička

### POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

**Upozornění:** vyčistěte přístroj před prvním použitím, abyste odstranili zbytky z výroby. Konzultujte oddíl ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA na konci toho to manuálu.

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Kávovar Cumbia Power Instant-ccino 20
- Individuální filtr na kávu
- Filtr na dvě kávy
- Držák na filtry
- Příslušenství k držáku na kávové kapsle
- Odměrka s lisem
- tento návod k použití
- Čistěte přístroj jemným vlhkým a čistým hadříkem.
- Vypláchněte nádržku na vodu (2), nádržku na mléko (9), rameno kávovaru (12), oba filtry, odkapávací misku (10), mřížku (11) a lžičku mýdlovou vodou.
- Umístěte přístroj na povrchy bezpečné, stabilní a rovné.
- Úplně rozmotejte kabel a připojte ho do uzemněné zásuvky elektrické energie s dobrým přístupem.
- Připravte zkušební kávu z mleté kávy, byste se ujistili, že se vypláchly všechny zbytky z výroby z vnitřní části přístroje. Opakujte tento postup 2x.

**Upozornění:** je možné, že při prvním zapnutí přístroje bude vycházet lehký kouř a bude cítit spálené. Toto je důsledek přítomnosti zbytků z výroby a nemá to vliv na fungování přístroje.

## 3. FUNGOVÁNÍ

### Odkapávací podložka

Odkapávací položka je navržena pro zachycení kapek kávy, které kapají z nálevky, nebo mléka z ústí nádoby na mléko.

**Upozornění:** vyjměte nebo vložte odkapávací podložku pokud není instalovaná nádoba na mléko v přístroji.

Umístěte vyjímatelnou mřížku (11) na odkapávací podložku. Použijte drážky na spodní části přístroje, abyste podložku zasunuli do správné pozice.

**Nádoba na vodu**

- Otevřete víko na nádobu na vodu (1).
- Použijte držák nádoby na vodu, abyste ji vyjmuli (2).
- Nalejte do nádoby vodu tak, aby nepřesáhla značku MAX.
- Vložte zpět nádržku na vodu a otočte rukojetí směrem dolů. Ujistěte se, že nádoba na vodu je správně vložena.
- Zavřete víko na nádobu na vodu.

**Upozornění:** pokud vodu nebudete dva dny používat, vylejte ji a znovu naplňte ji znovu čerstvou vodou.

**Nádoba na mléko**

- Vyjměte nádržku na mléko z přístroje stisknutím tlačítka pro uvolnění nádrže na mléko (4) a současným vytažením (při pohledu na kávovar zepředu doprava).
- Sejměte jí víko (6) zatlačením na tlačítko uvolnění umístěném na levé straně.
- Nalejte do nádoby mléko tak, aby nepřesáhlo značku MAX.
- Vyjměte nádržku na mléko z přístroje stisknutím tlačítka pro uvolnění nádrže na mléko (4) a současným vytažením (při pohledu na kávovar zepředu doprava).
- Znovu vložte nádobu na mléko do přístroje, až uslyšíte cvaknutí. Ujistěte se, že zapadla do správné polohy.

**Upozornění:** pokud mléko nebudete dva dny používat, vylejte ho a znovu naplňte nádobu čerstvým mlékem.

**Filtry**

Vložte požadovaný filtr do ramena kávovaru (12). Filtr musí být správně ložen do ramene kávovaru, aby se zabránilo jeho pádu a rozlití zbytků kávy.

**Upozornění:** použijte malý filtr pro přípravu espresso, kapučína nebo latte macchiato, a velký filtr pro přípravu dvojitého espresso nebo dvou káv, kapučína nebo latte macchiato.

- Vyjměte manuálně filtr z ramena kávovaru.
- Abyste naplnili filtr mletou kávou, následujte následující kroky:
- Použijte odměrku pro odměření a nasypání zvolené kávy do filtru. Jedna plná odměrka je asi objem pro jeden malý filtr.
- Použijte stejnou odměrku pro stlačení kávy ve filtru.

**Upozornění:** nepoužívejte kávu namletou příliš jemně, protože může obsahovat částice, které mohou přilnout a přístroj zablokovat.

**Rameno kávovaru**

- Vložte rameno kávovaru (12) do výrobku a otočte jej proti směru hodinových ručiček, abyste jej zajistili.
- Pro vyjmutí ramena kávovaru z přístroje jím otočte v protisměru hodinových ručiček a zatáhněte směrem nahoru.
- Abyste se zbavili použité kávy, vyklepejte rameno kávovaru opatrně o nějakou hranu (např. odpadkový koš, mísa, nebo něco podobného) tak, aby káva vypadla z filtru.

**Ohřívač šáleků**

Přístroj je vybaven nahřívačem šáleků (15), který šálky automaticky při zapnutí přístroje předehřeje. Šálky, které se mají zahřívat, umístěte do ohřívače na přibližně 5–10 minut.

**Zapnutí**

Po zapnutí přístroje bude červený světelný indikátor a všechny ikony blikat. Přístroj tak upozorní, že ještě není připraven k použití.

- Postavte šálek pod vývod na kávu.
- Stiskněte jakékoli tlačítko a přístroj spustí cyklus automatického čištění. Umístěte odkapávací položku pod vývod na kávu a pod ústí nádoby na mléko a počkejte, až se cyklus dokončí. Jakmile cyklus skončí, kávovar je připraven k použití.
- **Stiskněte tlačítko zapnutí pro zapnutí přístroje a předehřátí vody.** Během procesu předehřívání bude kontrolní panel blikat.

**Příprava kávy****Espresso**

- Naplňte nádobu vodou (2).
- Vložte požadovaný filtr do ramena kávovaru (12).
- Naplňte filtr mletou kávou a kávu stiskněte pomocí odměrky.
- Vložte rameno kávovaru do přístroje.
- **Stiskněte tlačítko zapnutí (16) pro zapnutí přístroje a předehřátí vody.** Během procesu předehřívání bude kontrolní panel blikat.

**Upozornění:** pokud není instalované nádob na mléko, rozsvítí se pouze tyto dvě ikony, a přístroj upozorní, že je možné připravit pouze espresso (24) nebo dvojité espresso (17).

- Postavte šálek nebo dva pod vývod na kávu (14).
- Přístroj má podpěru na malé šálky (13). V případě potřeby jej otevřete, jak je znázorněno na obrázku 2.
- Jakmile se přístroj nahřeje, panel přestane blikat. Stiskněte tlačítko espresso (24) nebo tlačítko dvou espresso nebo tlačítko dvojitého espresso (17). Přístroj zapípá a zvolené tlačítko zabliká.

- Jakmile je káva nebo kávy připraveny, kávovar zapípá, kontrolní panel se znovu rozsvítí a přístroj automaticky přejde do módu standby.

#### Cappuccino/Latte macchiato

- Naplňte nádobu vodou (2).
- Naplňte nádobu studeným plnotučným mlékem, abyste dosáhli optimálních výsledků. (9)
- **Upozornění:** přístroj je kompatibilní pro všechny typy mléka: plnotučné, odtučněné, Bio, sojové atd.
- Vložte požadovaný filtr do ramena kávovaru (12).
- Naplňte filtr mletou kávou a kávu stiskněte pomocí odměrky.
- Vložte rameno kávovaru do přístroje.
- Pomocí páky (7) vyklopte hubici nádrže na mléko (8). Pomocí voliče mléčné pěny (5) zvolte množství pěny. 5.
- Stiskněte tlačítko zapnutí (16) pro zapnutí přístroje a předeheřtí vody. Během procesu předeheřtí bude kontrolní panel blikat.
- Umístěte šálek pod vývod na kávu (14) a pod ústí nádoby na mléko.
- Jakmile se přístroj nahřeje, panel přestane blikat. Stiskněte tlačítko kapučina (23) nebo latte macchiato (19), přístroj zapípá a zvolené tlačítko zabliká.
- Jakmile je káva nebo kávy připraveny, kávovar zapípá, kontrolní panel se znovu rozsvítí a přístroj automaticky přejde do módu standby.

#### Mléčná pěna

- Naplňte nádobu vodou (2).
- Naplňte nádobu studeným plnotučným mlékem, abyste dosáhli optimálních výsledků. (9)
- **Upozornění:** přístroj je kompatibilní pro všechny typy mléka: plnotučné, odtučněné, Bio, sojové atd.
- Pomocí páky (7) vyklopte hubici nádrže na mléko (8). Pomocí voliče mléčné pěny (5) zvolte množství pěny.
- Stiskněte tlačítko zapnutí (16) pro zapnutí přístroje a předeheřtí vody. Během procesu předeheřtí bude kontrolní panel blikat.
- Umístěte šálek pod ústí nádoby na mléko.
- Jakmile se přístroj nahřeje, panel přestane blikat. Stiskněte tlačítko mléčné pěny (21). Přístroj zapípá a zvolené tlačítko zabliká.
- Jakmile je káva nebo kávy připraveny, kávovar zapípá, kontrolní panel se znovu rozsvítí a přístroj automaticky přejde do módu standby.

**Upozornění:** přístroj zůstane zapnutý a kontrolní panel zůstane rozsvícený až 30 minut poté, co jste přístroj poprvé použili. Během této doby se stále bude předeheřtávat podložka na šálky (15). Po 30 minutách, stiskněte tlačítko zapnutí (16) pro zapnutí přístroje a přípravu další kávy.

**Upozornění:** proces přípravy kávy je možné kdykoli zastavit stisknutím zvoleného tlačítka znovu. To způsobí, že přístroj se vrátí do módu standby.

#### Přizpůsobení kávy

Přístroj má funkci přizpůsobení, které dovoluje zvolit přesné množství kávy a mléka pro každou kávu, a navíc uložit nastavení pro budoucí přípravu kávy. Nastavená množství zůstanou uložena tak dlouho, dokud se nenastaví množství nová.

#### Espresso, doble espresso a mléčná pěna

- V závislosti na připravovaném nápoji naplňte nádržku na vodu nebo mléko, jak je vysvětleno v předchozí části.
- Držte stisknuté tlačítko požadované kávy (2 pípnutí), dokud nebudete mít nápoje dost.
- Přestaňte tisknout ikonu v momentě, kdy máte připravené požadované množství. Jakmile tlačítko pustíte, kávovar 3x zapípá a oznámí, že množství je uloženo.

#### Cappuccino/Latte macchiato

Pro přípravu tohoto druhu kávy je nezbytné provést přípravu dvakrát, jednou pro kávu a podruhé pro mléko.

- Naplňte nádržku na vodu nebo mléko. Ujistěte se, že ústí nádoby na mléko (8) je otevřené a že je pod ním šálek.
- Zvolte množství mléka: držte stisknuté tlačítko zvolené kávy (1 pípnutí) a přestane ho tisknout, až budete mít požadované množství mléka.
- Zvolte množství kávy: držte stisknuté tlačítko zvolené kávy (1 pípnutí) a přestane ho tisknout, až budete mít požadované množství kávy.
- Jakmile tlačítko pustíte, kávovar 3x zapípá a oznámí, že množství je uloženo.

#### Nastavit množství mléčné pěny

Použijte selektor na straně nádoby pěniče na mléko pro výběr většího nebo menšího množství pěny. Stiskněte a natočte selektor ve směru hodinových ručiček, abyste vybrali jvětší množství, a v protisměru, abyste vybrali menší množství.

#### Znovu nastavit tovární nastavení

- Pro vymazání před tím nastavených množství kávy a návrat k továrnímu nastavení následujte tyto kroky:
- Stiskněte tlačítko zapnutí (16) pro vypnutí přístroje.
- Držte zároveň stisknutá tlačítka (24) a (17).
- Stiskněte tlačítko zapnutí (16) pro znovu zapnutí přístroje. Kontrolní panel zabliká 5x a kávovar vydá 5 pípnutí.
- Uvoněte tlačítko. Množství z továrního nastavení bylo obnoveno.



## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyčistěte nádobu na mléko (9) a filtry jemným detergentem a teplou vodou, nebo je po každém použití dejte do myčky.
- Vypláchněte trubici nádoby na mléko čistou teplou vodou, abyste vpláchli zbytky mléka, po každém použití.
- V případě potřeby vyčistěte nádržku na vodu (2), odkapávací misku (10) a mřížku (11) jemným čistícím prostředkem a horkou vodou nebo v myčce na nádobí.
- Spusťte cyklus čištění (viz sekce automatické čištění) pro vyčištění systému nádoby na vodu, stejně tak jako nálevky na kávu (14) a ramene kávovaru (12).
- Vyčistěte přístroj zvenku jemným vlhkým hadříkem. Použijte jemný detergent pro odstranění přilnutých nečistot, pokud by to bylo nezbytné.
- Kávovar úplně usušte a jeho příslušenství také, než ho znovu sestavíte.
- Nepoužívejte čistící prostředky anebo abrazivní houbičky, aby nedošlo k poškození povrchu produktu.

### Automatické čištění

#### Rychlé čištění systému nádoby na mléko:

- Naplňte nádobu na mléko vodou.
- Pomocí páky (7) vyklopte hubici nádrže na mléko (8).
- Stiskněte tlačítko zapnutí (16) pro zapnutí přístroje a předeheřtí vody. Během procesu předeheřtí bude kontrolní panel blikat.
- Umístěte šálek pod ústí nádoby na mléko.
- Jakmile se přístroj nahřeje, panel přestane blikat. Stiskněte tlačítko (20). Kávovar vydá pípnutí, a oznámí tak, že začal cyklus automatického čištění.
- Jakmile cyklus skončil, vyhodte všechny zbytky čištění.
- Proces opakujte, pokud je to nutné.

#### Hlubkové čištění ramene kávovaru a systému nádoby na mléko:

- Naplňte nádobu na mléko a na vodu vodou.
- Pomocí páky (7) vyklopte hubici nádrže na mléko (8).
- Stiskněte tlačítko zapnutí (16) pro zapnutí přístroje a předeheřtí vody. Během procesu předeheřtí bude kontrolní panel blikat.
- Postavte šálek pod vývod na kávu (14) nebo mléko.
- Jakmile se přístroj nahřeje, panel přestane blikat. Stiskněte tlačítko (20) asi na dobu 5 vteřin. Kávovar vydá pípnutí, a oznámí tak, že začal cyklus automatického čištění.
- Cyklus automatického čištění je možné kdykoli zastavit stisknutím stejného tlačítka. Přístroj vstoupí do módu standby.
- Jakmile cyklus skončil, vyhodte všechny zbytky čištění.
- Proces opakujte, pokud je to nutné.

### Odvápnění

Zbytky usazenin mají negativní efekt nejen na kvalitu kávy a vody, ale také na výkon a životnost přístroje. Možné příznaky, které naznačují, že přístroj je nezbytně vyčistit, jsou, že z přístroje vychází mnoho páry nebo to, že proces přípravy kávy je pomalejší, než obvykle. Pravidelně používejte prostředky na čištění proti usazeninám, každé 2-6 týdnů, abyste zabránili zablokování kávovaru nebo tomu, aby fungoval ve špatných podmínkách.

### Upozornění

Zařízení vás prostřednictvím oranžové kontrolky (22) upozorní, že je třeba provést proces odvápnění

### Vysvětlení

#### 1. ČIŠTĚNÍ

Naplňte nádrž změkčovadlem podle pokynů výrobce. Stiskněte tlačítko čištění (20) na 3-5 sekund. Tlačítko zabliká a zařízení zahájí první krok hloubkového čištění:

1. Čerpadlo poběží přerušovaně po dobu 20-25 sekund, zatímco pumpuje vodu do spařovacího systému.
2. Čerpadlo poběží přerušovaně po dobu 20-25 sekund, zatímco pumpuje vodu do napěňovače mléka.
3. Jednotka zopakuje kroky 1) a 2) 20krát.

První krok čištění bude dokončen a tlačítko čištění bude trvale svítit.

#### 2. ČIŠTĚNÍ

Naplňte nádrž čistou vodou. Dalším stisknutím tlačítka čištění spustíte druhý krok.

1. Čerpadlo poběží přerušovaně po dobu přibližně 2 minut, zatímco čistí napěňovač mléka.
2. Čerpadlo poběží přerušovaně po dobu přibližně 4 minut, zatímco čistí kávovar.
3. Po dokončení čištění zazní dvě pípnutí a jednotka se vrátí do pohotovostního režimu.

### Uskladnění

Vypněte přístroj a odpojte ho od sítě elektrické energie v případě, že přístroj nebudete delší dobu používat. Pokud je to potřeba, vyčistěte ho a nechte ho důkladně uschnout. Ušchovejte přístroj a všechna jeho příslušenství na suchém, čistém a bezpečném místě, na kterém bude chráněn před přímým slunečním světlem a kam nebudou mít přístup děti a zvířata.



## 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

**Upozornění:** Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami.

| Problém                                              | Možné příčiny                                                                               | Možná řešení                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Červený světelný indikátor je aktivní.               | V nádržce na vodu není dostatek vody.                                                       | Naplňte nádobu vodou.                                                                                                                                           |
| Žlutý světelný indikátor bliká.                      | Přístroj je zablokovaný                                                                     | Odvápněte přístroj.                                                                                                                                             |
| Káva vytéká velmi pomalu.                            | Vývod na kávu nebo filtr jsou zablokovány.                                                  | Vyčistěte filtr nebo rameno kávovaru.                                                                                                                           |
|                                                      | Přístroj je zablokovaný                                                                     | Odvápněte přístroj.                                                                                                                                             |
|                                                      | Káva je příliš stlačená.                                                                    | Naplňte filtr kávou a netlačte na ni tak moc.                                                                                                                   |
|                                                      | Káva je namletá příliš jemně.                                                               | Použijte kávu namletou váce nahrubo.                                                                                                                            |
| Káva není moc silná.                                 | Ve filtru není dostatek kávy.                                                               | Dejte správné množství kávy do filtru.                                                                                                                          |
|                                                      | Přednastavené je větší než množství kávy ve filtru.                                         | Nstavte správné množství kávy a vložte kávu do filtru.                                                                                                          |
| Během přípravy kávy vychází velké množství páry.     | Pokud jste zvolili kapučíno, latte macchiato nebo mléčnou pěnu, ale v zásobníku není mléko. | Počkejte, až zvolený program doběhne a nechejte kávovar vychladnout. Vyjměte nádobu na mléko, naplňte ji a znovu ji vložte do přístroje. Znovu spusťte program. |
|                                                      | Přístroj je zablokovaný                                                                     | Odvápněte přístroj.                                                                                                                                             |
| Během fungování přístroje vychází nepříjemný zápach. | Je to první použití přístroje.                                                              | Použijte několikrát přístroj bez toho, abyste připravenou kávu pili. Vyčistí se tak zbytky nečistot z výroby z vnitřní části přístroje.                         |
|                                                      | Kávovar orávě dokončil cyklus odvápnění.                                                    | Vpláchněte přístroj čistou vodou.                                                                                                                               |

|                            |                                                                  |                                                   |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Káva vytéká příliš rychle. | Káva je namletá příliš nahrubo.<br>Ve filtru není dostatek kávy. | Použijte namletou jemněji.<br>Použijte více kávy. |
|                            | Káva není správně stisknutá.                                     | Naplňte filtr kávou a stiskněte ji více.          |

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL: Power Instant-ccino 20

Reference produktu: 01506

Napětí a frekvence: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Výkon: 1240 - 1450 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

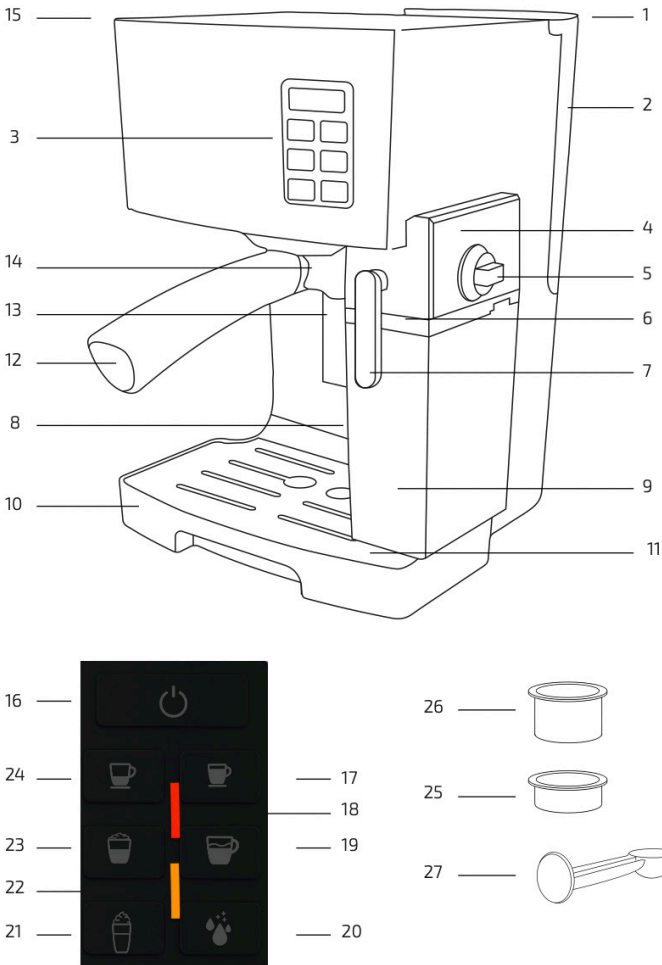


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
C/de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02230302